



СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Речь Тупуола Ефи, премьер-министра Самоа . . .	185
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (<i>продолжение</i>)	
Выступление г-на Пикока (Австралия)	188
Выступление г-на Форлани (Италия)	194
Выступление г-на ван дер Стула (Нидерланды)	199
Выступление г-на ди Медейруш Феррейры (Португалия)	204
Выступление г-на Ногеса (Парагвай)	210

*Председатель: г-н Лазар МОЙСОВ
(Югославия).*

***Речь Тупуола Ефи,
премьер-министра Самоа***

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На дневном заседании Ассамблея заслушает выступление премьер-министра независимого государства Западное Самоа. Мне доставляет огромное удовольствие приветствовать Его Превосходительство Тупуола Ефи и предоставить ему слово для выступления на нашем заседании.
2. Тупуола ЕФИ (Самоа) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель! Прежде всего я должен передать вам наилучшие пожелания и поздравления Самоа, моей делегации и мои лично по поводу избрания вас Председателем тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Вы проявите на этой сессии Ассамблеи ту мудрость и опыт, которые накопила Югославия за многие годы в области международных отношений и дипломатии.
3. Югославия давно является одним из лидеров в деле поисков путей к укреплению мира во всем мире и в деле развития движения неприсоединения, где основная масса развивающихся стран может возвысить свой голос в защиту мира, за улучшение жизни большинства народов мира.
4. Самоа поздравляет вас с выпавшей на вашу долю честью в этой Организации и в вашем лице — Югославию.
5. Самоа имеет тесные отношения с Югославией, и совсем недавно мы имели честь принимать в Самоа заместителя Председателя Союзного исполнительного веча Югославии. Руководители Самоа посетят Югославию в будущем году, и обе наши страны сейчас ведут интенсивные переговоры по вопросам экономического сотруд-

ничества. Самоа приветствует вас на посту Председателя данной Ассамблеи.

6. Я также выражаю благодарность моей страны Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму как за его вдохновляющее руководство Организацией Объединенных Наций, так и за его личную помощь нам в первый год членства Самоа в Организации. Я очень ценю это, и мы весьма признательны за его помощь и помощь представителей различных служб Организации Объединенных Наций, которые помогли нам в течение этого года, в частности в устройстве нашего постоянного представительства в Нью-Йорке.

7. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить правительству и народу Вьетнама поздравления Самоа в связи с принятием Вьетнама в члены Организации Объединенных Наций. Мы также приветствуем вступление нового государства — Джибути в члены Организации Объединенных Наций.

8. Из всех государств Полинезии Самоа первым добилось независимости и первым стало членом Организации Объединенных Наций. Полинезия простирается от Гавайских островов на севере до Новой Зеландии на юге, от Самоа и Тонга на западе до Французской Полинезии и острова Пасхи на востоке. Полинезийцы представляют собой однородную группу людей, близких по культуре и языку. Слово «любовь» на языке маори звучит как «ароха», на языке самоа — «алофа», на гавайском языке — «алоха».

9. Основные вопросы, стоящие сегодня перед миром, — это поиски человеком гармонии с его собратом и средой. В силу необходимости полинезийцы добились единства со средой тысячу лет тому назад. Фазы луны говорят нам о приливах и отливах и о сезонах рыбной ловли. Цветы распускаются, и они также имеют свое значение. Жизнь полинезийцев тесно связана с морем, они дали миру мореплавателей, которые по звездам вели свои корабли на протяжении бесчисленных тысяч миль. Они установили равновесие с природой. Они являются единым целым со средой.

10. Сегодня мы как раз и стремимся вот к этому единству с природой. Мы все стремимся к равновесию между человеком и природой. Было бы нереалистично возвращаться к более ранним векам: в мире существуют новые потребности, которые делают невозможным такое возвращение. Население мира возросло, возникают затруднения с запасами природных ресурсов, существуют но-

вые требования в отношении лучшего качества жизни. Эти вопросы, затруднения и требования нельзя игнорировать. Мы должны найти новый экологический баланс со средой. В положительном смысле это то, о чем говорит морское право. В отрицательном смысле это то, что представляет собой испытание ядерного оружия.

11. Мы должны подходить к этим проблемам с точки зрения правильной перспективы. Но что такое правильная перспектива? В английском языке признаются две перспективы: «вид с птичьего полета» и «вид, доступный червяку». Полинезийцы признают три перспективы: перспективу человека на вершине горы, перспективу человека на вершине дерева и перспективу человека в каноэ. Кто может сказать, у какого человека правильная перспектива? У человека на вершине горы, безусловно, лучше общая панорама и он может видеть всю картину. Но у человека в каноэ лучше место, для того чтобы видеть необходимую породу рыбы.

12. Все должно играть соответствующую роль. Искусство заключается в том, чтобы каждый внес свой вклад в объединение взаимодополняющих ресурсов. Человек на вершине горы делает свой вклад, человек на вершине дерева — свой и человек в каноэ — свой. Но ни один из них не должен игнорировать другого. Аналогично каждая страна-член, независимо от того, большой или малой она является, должна иметь возможность делать вклад в дело достижения общих благ. Вот почему Самоа считает, что малая нация, подобно человеку в каноэ, может внести существенный вклад в дело Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций нуждается в трех перспективах или в стольких перспективах, сколько имеется у нее.

13. Важным фактором в определении позиции Самоа является колониальный опыт, который достался дорогой ценой нашему народу. Самоа в конце XIX века была разделена декретом, изданным в Европе. Мы все еще отделены от наших собратьев-самоанцев. Мы на своем опыте испытали унижительный характер колониализма. Мы всегда боролись против колониального господства. Люди погибали. Наши братья-самоанцы были изгнаны лишь потому, что им были дороги принципы достоинства человека. Наша борьба продолжалась более ста лет и совпала с великими освободительными движениями в Азии и в Африке. Самоа была составной частью борьбы за освобождение. Мы знаем, что такое борьба за освобождение.

14. Самоа добилась независимости в 1962 году, Самоа приветствует тот факт, что в нашем регионе три страны — Соломоновы острова, острова Гилберта и Тувалу — достигнут независимости в ближайшем будущем. Но проблемы остаются, и элементы колониализма по-прежнему существуют на юге Океании в других местах.

15. Самоа с интересом следит за политическими событиями в Новых Гебридах. Мы сочувствуем

народу Новых Гебридов в их борьбе за свободу, с нетерпением ожидаем дня, как мы надеемся, в ближайшем будущем, когда эта страна добьется полной независимости как отдельная страна.

16. Самоа сожалеет, что политический процесс достижения независимости в других частях юга Океании не продвигается теми же темпами. Мы надеемся, что народы этих оставшихся территорий воспользуются возможностями, которые представятся им, для того чтобы по-новому оценить свое политическое будущее, изберут путь, который приведет их к полному осуществлению судьбы их различных стран.

17. Самоа добилась независимости не потому, что это было модно, Самоа сейчас выступает против колониализма не потому, что это также дань моде. Напротив, Самоа добилась независимости потому, что народ Самоа боролся за нее. Мы продолжаем выступать против колониализма, потому что мы не можем согласиться с господством одной группы людей над другой группой. Мы не можем идти на компромисс по этому основному вопросу. Нельзя допускать правление меньшинства против воли большинства. Мы осуждаем расизм и репрессии в любой форме. Мы считаем апартеид ужасным злом. Наши симпатии и поддержка народов Намибии и Зимбабве основываются на этих четких принципах. Поэтому, когда Самоа говорит о колониализме и угнетении, будь то в Африке, на юге Океании, в Азии или в других местах, это не просто риторика. Выступление Самоа против колониализма является основной позицией Самоа, базируется на ее собственном опыте.

18. Аналогичным образом, Самоа не занимается риторикой, когда она выступает против испытания ядерного оружия. Мы, на юге Океании, несмотря на наши пожелания, по-прежнему являемся свидетелями продолжающихся испытаний ядерного оружия. Мы решительно выступаем против испытаний ядерного оружия во всех средах, где бы они ни проводились в мире. Концепция, связанная с приобретением, испытанием и распространением ядерного оружия, является неправильной и не может быть оправдана, если нашей основной целью является достижение всеобщего мира.

19. Вся идея Устава Организации Объединенных Наций заключается в том, чтобы собрать вместе страны и добиться консенсуса, решить вопросы путем обсуждения, а не путем конфликта. Мы все принадлежим к роду человеческому. Вопросы, обсуждаемые здесь, влияют на всех нас. Мы должны все иметь право голоса. Не только сверхдержавы, которые имеют в своем арсенале достаточно оружия, для того чтобы уничтожить себя и весь мир, но и другие страны должны иметь возможность высказать свою точку зрения, которая не обременена старыми дискредитировавшими себя формулами.

20. Самоа является неприсоединившейся страной. У нее нет никаких оборонительных соглашений

с кем-либо. Самоа тесно связана с движением неприсоединения. Мы являемся частью «третьего мира». Проблемы и чаяния «третьего мира» являются нашими проблемами и нашими чаяниями. Именно с такой точки зрения мы подходим ко всем проблемам, которые рассматриваются в Организации Объединенных Наций.

21. Мы определим свою позицию по различным вопросам, рассматриваемым в Организации Объединенных Наций, на основе нашей собственной оценки. Наш подход к важным политическим вопросам, таким как Африка, ближневосточная проблема и корейский вопрос, будет конструктивным. Мы не будем выступать ради того, чтобы завоевывать очки в дебатах; мы будем выступать, чтобы изложить свою точку зрения, которая будет способствовать, может быть и незначительным образом, решению проблемы. Мы с радостью отмечаем, что с течением времени меняются позиции, устанавливаются новые первоочередные задачи, меняется значение слов, развивается эволюционный процесс; все это позволяет с большей легкостью достигать консенсуса или компромиссов по спорным вопросам. Мы все знаем также о том, что обычно по таким вопросам именно основные игроки должны добиваться компромисса. Этого можно добиться с помощью спокойной дипломатии как здесь, в этом здании, так и в других местах. Это также может быть достигнуто путем двусторонних переговоров. Мы поддерживаем эту концепцию и будем поддерживать такую деятельность всякий раз, когда будем выступать.

22. Наше стремление заключается в том, чтобы одна сторона не господствовала во вред другой. Право на процветание, право на то, чтобы уважались точка зрения любого государства, являются ценными правами, которые Самоа решительно поддерживает. Господство одной страны или группы стран является злом и содержит в себе опасность реакции со стороны других групп. Аналогичным образом соперничество великих держав и господство великих держав, часто ради господства, нежели для какой-либо другой цели, следует осудить. Южная часть Океании в недавнем прошлом была свободна от такого соперничества, но имеются признаки того, что положение меняется. Самоа решительно выступает против попыток с любой стороны вызвать такое соперничество. Самоа рассматривает это в качестве бессмысленной деятельности, которая не служит доброй цели; более того, она может усугубить напряженность в мире. Самоа приложит все усилия к тому, чтобы помешать этому.

23. Между Самоа и какой-либо страной нет споров. У нас есть старые друзья, мы приобретаем новых. Мы проводим фундаментальную политику универсализма и обещаем тесно сотрудничать со всеми странами, которые, в свою очередь, протягивают нам руку подлинной дружбы.

24. Мое выступление не было бы полным, если бы я вкратце не коснулся двух экономических вопросов: нового международного экономического порядка и морского права. Мне нет необходимости

напоминать вам, что основная экономическая проблема, стоящая сегодня перед миром, заключается в широком разрыве между уровнем жизни развитых в промышленном отношении стран и развивающихся стран. Это также представляет собой серьезную политическую проблему, поскольку диспропорция между развитыми и развивающимися странами выходит за рамки политической идеологии.

25. Как страна, принадлежащая к «третьему миру», Самоа присоединяется к настоящему требованию развивающихся стран о создании нового международного экономического порядка. Требование заключается во введении фундаментальных изменений в структуру экономического господства и неравенства. Мы полагаем, что этот порядок должен применяться универсально, а не секторально. Изменения должны быть структурными, а не второстепенными. Прежде всего, это должны быть такие изменения, которые связаны с человеческими потребностями и условиями жизни. Мы полагаем, что любой новый международный экономический порядок должен быть основан на моральной и социальной справедливости в не меньшей степени, чем на экономических и политических реальностях. Иначе и быть не может, поскольку слишком многое поставлено на карту.

26. Аналогичным образом, мы рассматриваем определенные аспекты морского права как элементы, являющиеся составной частью нового международного экономического порядка. Они представляют собой средства для обеспечения и распределения основных ресурсов между народами мира на справедливой и равной основе.

27. Для всех стран южной части Океании морское право имеет особое значение. Море дает нам не только средства к существованию. Оно определяет наш характер и влияет на него и на нашу жизнь в течение многих веков. Для некоторых стран южной части Океании море и все, что содержится в нем, являются единственным источником ресурсов, которые могут эксплуатироваться. Самоа считает необходимым, чтобы было достигнуто удовлетворительное решение по вопросам морского права. Мы призываем третью Конференцию Организации Объединенных Наций по морскому праву принять положительные меры по созданию справедливого, разумного нового морского права.

28. Страны южной части Океании готовы поделиться своими ресурсами с другими странами мира. Для всех стран, развитых и развивающихся, важно, чтобы было выработано всеобъемлющее эффективное морское право, которое включало бы в себя эффективную систему урегулирования споров. Если его не будет, то вы не должны винить страны южной части Океании, если они объединятся для защиты своих основных ресурсов от посягательства извне.

29. И последнее. Я хочу поблагодарить Ассамблею за внимание. Впервые Самоа принимает участие

в общих прениях Организации Объединенных Наций. Для Самоа это историческое событие. Для меня это имеет особую остроту. Делегация Самоа, которая включала нынешнего главу государства и моего отца, в 1958 году приехала для участия в работе Организации Объединенных Наций, с тем чтобы представить на рассмотрение всемирной Организации вопрос о предоставлении Самоа независимости. Именно Организация Объединенных Наций согласилась с тем, что сказала наша делегация; именно Организация Объединенных Наций согласилась с независимостью Самоа. И сейчас Организация Объединенных Наций вновь приветствует новое поколение Самоа в качестве полноправного члена.

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра Самоа за важное заявление, которое он только что сделал.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

31. Г-н ПИКОК (Австралия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего, я хочу передать вам поздравления и наилучшие пожелания сейчас, когда вы приступаете к выполнению вашего долга по руководству Генеральной Ассамблеей на тридцать второй сессии. Я не сомневаюсь в том, что вы достойно будете служить Ассамблее, и я обещаю вам полное сотрудничество моей делегации. Я хочу воспользоваться этой возможностью и выразить признание моим правительством того вклада, который внес в работу Организации Объединенных Наций посол Америкассингхе, особенно будучи на высоком посту Председателя Генеральной Ассамблеи, на котором он предшествовал вам, и на посту Председателя Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Югославия вносит большой вклад в работу Организации Объединенных Наций и в содействие гармонии между странами. Ваше избрание на пост Председателя Генеральной Ассамблеи является достойным признанием особой роли Югославии в международных делах.

32. Позвольте мне также сказать, что в прошлом году мы приветствовали прием Самоа в члены Организации Объединенных Наций, и я рад и горд, что сегодня выступаю вслед за моим другом премьер-министром Самоа.

33. И конечно, в этом году к нам присоединились еще два новых члена. В качестве председателя группы западноевропейских и других стран на текущий месяц делегация Австралии уже имела возможность приветствовать Социалистическую Республику Вьетнам и Республику Джибути. Позвольте мне добавить, что мы надеемся на полное сотрудничество с ними по самому широкому кругу вопросов повестки дня Организации Объединенных Наций.

34. Каждый год мы все сталкиваемся с проблемой, как наилучшим образом использовать наше время на этой трибуне — на каких вопросах и темах сконцентрировать свое внимание, подробно или кратко выступать по вопросам. Я принял решение делать выбор в этом отношении, затрагивать центральные вопросы, которые являются предметом общей и срочной озабоченности всех государств-членов и народов, каковы бы ни были их конкретные интересы, а именно вопросы контроля над ядерным вооружением и разоружением; энергии; отношений между Севером и Югом; прав человека и конкретных проблем, возникающих сегодня в двух наиболее кризисных районах мира — Южной Африке и на Ближнем Востоке.

35. В течение последних двух лет стало возможным отметить фундаментальный сдвиг в выделении основных вопросов в нашей повестке дня. Это явилось отражением объективного факта новой взаимозависимости и в то же время большим пониманием этого факта. Но имеется один существенный вопрос, который является также важным для новой, как он был и для старой повестки дня: вопрос контроля над ядерным оружием.

36. Первейшей озабоченностью человечества должно быть стремление избежать ядерного конфликта. Если это нам не удастся, нам ничего не удастся. Мы не будем больше жить в привычном мире, если мы вообще будем жить. Этот вопрос не может оставаться таким, как он стоит сейчас. Дела должны идти лучше, либо они пойдут еще хуже. И мы находимся очень близко к такому положению, которое необратимо.

37. Поэтому чрезвычайно важно и необходимо проведение в 1978 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи по разоружению. Цель этой специальной сессии — не быть форумом для переговоров по достижению новых соглашений, а дать новый импульс и сосредоточиться на международных усилиях во всей области контроля над вооружением и разоружением, внести важный вклад в достижение нового консенсуса по вопросу о приоритетах будущих переговоров и изыскать пути, как сделать существующий механизм переговоров более эффективным. Это срочные задачи.

38. Центральными вопросами контроля над ядерным вооружением и разоружением, как я сказал здесь в прошлом году, являются: достижение всеобщего присоединения в Договору о нераспространении ядерного оружия [*см. резолюцию 2373 (XXII)*]; заключение всеобъемлющего договора о запрещении ядерных испытаний и принятие его всеми государствами; дальнейший прогресс Соединенных Штатов и Советского Союза в их переговорах по ограничению стратегических вооружений¹.

¹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Пленарные заседания, 9-е заседание, пункт 183.

39. Существенно, чтобы связь между факторами прогресса здесь осознавалась полностью. В соответствии с Договором о нераспространении ядерного оружия ядерные государства обязались в духе доброй воли вести переговоры об эффективных мерах, связанных с прекращением гонки ядерных вооружений. Это обязательство представляет собой лишь одну сторону трехсторонних переговоров, на которых зиждется Договор о нераспространении ядерного оружия: ядерные державы обязуются вести переговоры о взаимном ядерном разоружении; неядерные державы отказываются от ядерного оружия и принимают гарантии ядерных стран; и страны, которые могут это сделать, сотрудничают в мирном развитии ядерной энергии. Эти взаимосвязанные обязательства имеют не только юридический аспект, вытекающий из Договора, но и политические и психологические последствия огромнейшего значения. Действительно, было бы трудно переоценить важность психологических рамок всей этой проблемы. Подмена нерешительности уверенностью, подозрения — верой и фатализма — надеждой существенно важна для его решения.

40. Международное сообщество заинтересовано в том, чтобы все государства присоединились к Договору о нераспространении ядерного оружия. Тот факт, что огромное большинство государств сейчас является сторонами этого Договора, вселяет надежду на то, что всеобщее присоединение к этому Договору может быть достигнуто. И нет никакого другого доказательства приверженности любой страны этому Договору. Каждая страна обязана присоединиться к усилиям, направленным на предотвращение распространения ядерного оружия, и внести свой вклад в создание международного климата, лишаящего государства возможности оставаться вне Договора о нераспространении ядерного оружия.

41. Австралия всегда придавала огромное значение прекращению ядерных испытаний во всех средах. Нас поощряют переговоры, которые проходят между Соединенными Штатами, Советским Союзом и Соединенным Королевством, о соглашении о полном запрещении ядерных испытаний. Такое соглашение было бы важнейшим шагом на пути установления контроля над ядерным оружием. Оно стало бы важным барьером как на пути распространения ядерного оружия на новые страны, так и на пути расширения существующих ядерных арсеналов. И то и другое одинаково важно. Соглашение между сверхдержавами является первым существенным шагом к прекращению испытаний всеми странами во всех средах.

42. Превосходство сверхдержав также таково, что соглашение между ними должно обеспечить основы для прогресса не только в отношении взаимного ограничения, но также и в отношении конечной цели ядерного разоружения. В этом контексте переговоры об ограничении стратегических вооружений между Соединенными Штатами и Советским Союзом имеют чрезвычайно важное значение. Мы приветствуем значительную сте-

пень уже достигнутого ими прогресса и их обязательство продолжать переговоры в будущем.

43. Нет необходимости говорить о том, что успех усилий, направленных на установление контроля над вооружением в ядерной области, тесно связан с международным контролем над использованием ядерной энергии в мирных целях. Австралия признает право всех государств использовать ядерную энергию в мирных целях. Мы считаем, что должно быть самое широкое соглашение о соответствующих рамках для руководства и управления циклом ядерного топлива. Это требует четких гарантий и контроля над ядерными материалами, оборудованием и технологией, чтобы предотвратить их неправильное использование для военных целей. Но наряду с этим в равной степени важно, чтобы поощрялись страны, которые безоговорочно отказываются от выбора в пользу ядерного оружия. Такие рамки усилят режим нераспространения. В этом отношении Австралия решительно поддерживает предстоящую международную оценку цикла ядерного топлива.

44. Самой поразительной исторической иронией нашей эпохи является то, что ядерная энергия, которая вызвала к жизни проблему распространения, дает также единственно экономичное решение еще одной срочной проблемы, с которой столкнется международное сообщество в следующие несколько десятилетий, а именно перспективы нехватки энергии.

45. Нет другого такого вопроса, который бы столь ярко отражал взаимозависимость стран нашей планеты, поскольку он затрагивает все страны. Ни один другой вопрос столь ясно не показывает необходимость усиления сотрудничества, чтобы избежать того, что имело бы потенциально катастрофические последствия в политической, экономической и социальной областях, если мир окажется неспособным к быстрому и беспрепятственному приспособлению и переходу от экономики, основанной главным образом на нефти, к экономике, основанной на возобновимых и неисчерпаемых источниках энергии. Мы недооцениваем трудностей перехода к таким изменениям. Это потребует значительных усилий и многих жертв со стороны всех стран и послужит испытанием наших способностей к такому новшеству. Это потребует также — и я подчеркиваю это — значительных, невероятных усилий со стороны правительств, для того чтобы довести до сознания своего народа серьезность ситуации и возможный риск, если решение не будет найдено. Но я оптимист и считаю, что при наличии тесного сотрудничества мы преодолеем стоящие перед нами энергетические проблемы.

46. Возможно, что к середине 80-х и, конечно, к 90-м годам нашего века будут перебои во всемирных поставках нефти, по мере того как глобальные ресурсы нефти будут быстро истощаться. Основные страны — производители и потребители нефти полностью понимают это положение и во все возрастающей степени будут стремиться

сохранить запасы нефти для нетопливного и неэнергетического использования. В свете этого правительства должны будут принять срочные меры по экономии энергии, по содействию развитию традиционных источников энергии и по развитию, на основе усиленной научно-исследовательской работы и программ развития, других необычных источников энергии, которые можно возобновлять и которые являются неисчерпаемыми. Эти действия нельзя откладывать до следующего года или следующего десятилетия. Принимая во внимание длительный период времени на подготовку и возможность нехватки энергии, правительства должны принять меры уже сейчас. Многие правительства, включая мое, признали эту реальность и соответствующим образом на нее реагируют.

47. В прошлом месяце австралийское правительство объявило о ряде действий, направленных на развитие австралийских энергетических ресурсов. Наше решение продолжить добычу и экспорт австралийского урана будет иметь важные последствия для международного сообщества. Принимая во внимание, что мы обладаем 20 процентами выявленных запасов урана западного мира и у нас нет сейчас собственной потребности в ядерной энергии, Австралия сможет внести важный вклад в удовлетворение потребностей в энергии в мире, в котором ощущается ее нехватка. Учитывая, что масштабы сохранения и расширения обычных источников энергии ограничены и что другие, новые энергетические источники энергии вряд ли будут использоваться в коммерческих целях в ближайшее время, более широкое использование ядерной энергии будет важным, по крайней мере на ближайшие несколько десятилетий. Признавая ответственность перед международным сообществом, Австралия готова сотрудничать с другими странами в поставках урана в переходный период, при условии строгого контроля.

48. Более того, мы считаем, что для преодоления преград, вызванных энергетическим кризисом и стоящих перед международным сообществом в переходный период, потребуется усиление сотрудничества. Двустороннего сотрудничества, с моей точки зрения, недостаточно. В связи с окончанием работы Конференции по международному экономическому сотрудничеству не будет другого форума для продолжения международного диалога по вопросу энергии. Австралийское правительство искренне надеется, что провал попытки заключения соглашения о продолжении диалога по вопросам энергии на Конференции окажется лишь временным. Мы не будем терять времени и усилий, для того чтобы возобновить международные консультации по энергии, и как будущий потенциальный крупный поставщик — экспортер энергии Австралия готова участвовать в будущем диалоге.

49. Когда мы говорим о международной взаимозависимости, мы имеем в виду при этом взаимозависимость не только стран, но и вопросов. Потому что эти вопросы взаимозависимы. Я толь-

ко что упомянул Конференцию по международному экономическому сотрудничеству в связи с энергией; но как Конференция, так и сама проблема энергии представляют первостепенную важность для вопроса, к которому я перехожу — диалога Север — Юг.

50. Это диалог о многих важных вещах. Экономические вопросы являются не единственно важными, хотя до сих пор диалог концентрировался главным образом на этих вопросах.

51. Экономика многих стран в большей степени зависит от доходов от экспорта сельскохозяйственных сырьевых товаров и других видов сырья, а рыночные факторы вызывают серьезные колебания в ценах на эти товары. Не удивительно, что эти страны стремятся принять меры по стабилизации цен, которые были бы полезны не только для производителей, но и для потребителей.

52. Моя страна является членом всех существующих международных товарных соглашений, многие из которых объединили в единое целое потребителей и производителей. Некоторые из них были успешными, но проблемы других привели к росту альтернативных методов сглаживания колебания цен. Развивающиеся страны, которые обеспокоены ухудшением положения с платежным балансом, предпринимали единые усилия в ЮНКТАД, чтобы принять меры, которые содействовали бы стабилизации цен по широкому кругу товаров. В этом контексте важным предложением, которое должно рассмотреть международное сообщество, является предложение о создании единой программы сырьевых товаров² и связанное с ним предложение о создании общего фонда.

53. Решение в пользу создания общего фонда, вероятно, самое значительное достижение Конференции по международному экономическому сотрудничеству, и я рад, что мы сыграли некоторую роль в его принятии на встрече на уровне министров в Париже. Вслед за этим на Совещании глав правительств стран Содружества, состоявшемся 8—15 июня в Лондоне, австралийский премьер-министр призвал создать техническую рабочую группу экспертов для рассмотрения этого вопроса. Группу стран Содружества как из числа стран-производителей, так и стран-потребителей, развитых и развивающихся, попросили изложить свои соображения по этим вопросам. Мое правительство рассматривает их доклад, который мы только что получили, с точки зрения того вклада, который он сможет внести в нашу позицию по сложным техническим вопросам, связанным с определением целей и методов работы общего фонда.

54. Одновременно с переговорами о единой программе сырьевых товаров идут переговоры по тарифным вопросам, которые затрагивают большой круг сельскохозяйственных и промышленных

² См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия, том I, Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10), часть I A, резолюция 93 (IV).

товаров. Мое правительство приветствует новый толчок, данный многосторонним торговым переговорам. Мы готовим нашу позицию в соответствии с расписанием, согласованным между Соединенными Штатами и Европейским сообществом. Мы разделяем тревогу, выраженную в Лондоне большинством экономических партнеров западного мира, об опасности протекционизма. Отрезвляющий урок тридцатых годов ясен, так же как и опыт пятидесятых и шестидесятых годов, когда экономическое процветание шло рука об руку с расширением мировой торговли. Мы с нетерпением ждем ускорения многосторонних торговых переговоров в надежде, что «раунд Токио» будет стимулировать рост торговли продовольственными товарами, сырьем и промышленными товарами.

55. «Раунд Токио» подходит к периоду самой интенсивной работы в тот момент, когда растет признание появления значительного числа стран со средним доходом, многие из которых имеют растущие промышленные отрасли и стремятся расширить заморские рынки, и мое правительство понимает это. Некоторые из этих стран — наши соседи. Кое-какие их товары вызывают особые трудности для иных отраслей промышленности стран австралийского сообщества. Расширение мировой торговли будет в значительной мере содействовать той скорости развития, которой они достигли.

56. Прогресс в деле установления нового международного экономического порядка будет зависеть от передачи реальных ресурсов развивающимся странам. Значительная часть прений по проблемам развития до сих пор касалась средних уровней этих ресурсов. Но речь идет не только об объеме помощи. Качество помощи, в частности, связано с нуждами и приоритетами самих стран-получателей, что не менее важно, чем количество. И в том и в другом отношении, я думаю, Австралия показала неплохой пример. 425 миллионов австралийских долларов было передано как официальная помощь на цели развития в 1977/78 году, что составляет рост на 12 процентов. В американских долларах это составляет полмиллиарда долларов. Фактически все это имело форму субсидий. Наш вклад в многосторонние агентства возрастет на 47 процентов в текущем финансовом году, отражая доверие к основным учреждениям Организации Объединенных Наций, в частности к ПРООН. Мы достигли значительного прогресса в проектах двусторонней помощи без условий; более того, двусторонняя помощь Австралии уже сейчас практически предоставляется без условий. Мое правительство приняло на себя многолетние обязательства, охватывающие значительные части нашей двусторонней программы, а также ряд многосторонних организаций. Были предприняты также важные новые инициативы по финансированию местных расходов на программы. Как крупный поставщик продовольствия Австралия прекрасно понимает всеобщую озабоченность обеспечением потребностей в продовольствии и улучшением положения с обес-

печенностью продовольствием. Австралия недавно объявила о принятии нескольких важных новых мер по оказанию продовольственной помощи, включая значительный рост помощи продовольствием и обязательство внести вклад в создание международного резерва на случай возникновения чрезвычайных положений.

57. Моя делегация надеялась, что Генеральная Ассамблея сможет достичь соглашения по оценке Конференции по международному экономическому сотрудничеству. Конференция была важнейшим событием, и австралийцы аплодировали тем условиям, которые она обеспечивала для одновременного рассмотрения огромного круга вопросов. Многие из этих вопросов были и остаются сложными и не поддаются легкому решению. Серьезнейшим достижением Конференции является подчеркивание этой сложности и проявление большого понимания этой сложности и последствий, вытекающих из этих сложностей, а также создание атмосферы, ведущей к будущему диалогу. Конкретные результаты Конференции оказались ниже, чем ожидали многие, но результаты были. Мы признаем их такими, какие они есть, то есть это еще один шаг на пути к справедливости, равенству и рациональности в международных экономических отношениях.

58. Я говорил о диалоге Север — Юг в рамках глобальных экономических вопросов и дискуссий, которые для нас особенно знакомы и которые появляются чаще в газетных заголовках, но я понимаю, что важно не терять из виду прогресс, достигнутый на других уровнях, на менее важных конференциях. Этот прогресс напоминает нам, что не всегда нужно ждать решения крупных проблем. В качестве примера я обращаю внимание Ассамблеи на огромное значение проведения форума стран южной части Тихого океана в Порт-Морсби по вопросам морского права и рыболовства. Независимые и самоуправляющиеся островные правительства этого региона приняли решение в Порт-Морсби тесно сотрудничать между собой в вопросе объединения 200-мильной рыболовной и исключительно экономической зоны и в создании регионального рыболовного агентства, для того чтобы обеспечить справедливое использование живых ресурсов таких зон. Австралия тепло приветствует такое развитие событий и сотрудничает с другими странами этого региона в разработке соглашений, которые будут способствовать использованию важного потенциала этих морских ресурсов.

59. Для международных отношений в прошлом году было характерным исключительное и очень важное внимание к вопросу о правах человека. Этот вопрос не возник внезапно и неожиданно. Это является откликом на действия, предпринимаемые в течение многих лет. Речь идет о резком требовании западных обществ в течение последних десяти лет разработать такую внешнюю политику, которая особо отражала бы демократические и либеральные ценности; о подчеркивании странами «третьего мира» вопроса о пра-

вах человека в его борьбе против апартеида, а также о требовании создать новый экономический порядок; о настойчивых красноречивых и смелых усилиях угнетенных народов многих стран привлечь внимание мира к своей судьбе. Все это указывает, по-видимому, на возможность такой тенденции, которая будет больше подчеркивать моральный размах международной политики в целом и права человека в частности.

60. Австралия серьезно относится к своим обязательствам в вопросах прав человека. Избрание Австралии в Комиссию по правам человека Организации Объединенных Наций в мае этого года является еще одной причиной для этого. Вопрос о правах человека слишком важен, чтобы при рассмотрении ограничиваться риторикой или жестом; вопрос слишком важен, чтобы подчинять его политическим маневрам и сводить к проблеме отношений с общественностью. Этот вопрос тесно связан с проблемой страданий человека, уважения достоинства человека и его свободы. И если мы не можем рассматривать его серьезно, лучше вообще прекратить рассуждать по этому поводу.

61. Следует решить очень трудные проблемы. Одной из них является проблема отбора со стороны правительства, или, точнее, проблема особых заинтересованных групп в выражении тревоги по вопросу о правах человека. Такой отбор не обязательно является свидетельством цинизма, хотя часто говорят, что это так. Учитывая, что у правительств имеются многообразные обязательства, необходимо и правильно, чтобы их обязательства в отношении вопроса о правах человека находились в равновесии с другими ценными обязательствами. Сюда входят не только тревога за национальные интересы, но и, в отношении огромного большинства правительств, содействие международному миру и порядку. Напряженность в вопросе содействия правам человека и поддержания разрядки между сверхдержавами, например, это отнюдь не искусственный, сфабрикованный вопрос, он реально существует, и он ставит нас перед трудным выбором. Выбор связан не только с противопоставлением значения соображений, касающихся прав человека, соображениям «реализма», что часто неизбежно. Иногда он связан с тем, что значение прав человека противопоставляется другим целям: миру, международному порядку, национальному единству, что также является моральными ценностями, и иногда эти цели превалируют. Тот факт, что они превалируют, не является свидетельством цинизма или лицемерия, а свидетельством важнейшей роли морального выбора.

62. Вопрос о различном значении и важности, которые придаются правам человека в различных культурных, социальных и политических контекстах, является чрезвычайно актуальным. Учитывая наше географическое положение, мы в Австралии живо сознаем это. Каково, например, правильное соотношение гражданских и полити-

ческих прав и экономических и социальных прав? Верно ли, что экономические права в каком-то смысле являются более фундаментальными, чем политические права, как это утверждают некоторые правительства, или соотношение является в большей степени двусмысленным и сложным, в большей степени переменной величиной? Имеются свидетельства как в форме поведения на выборах, так и в форме политического протеста, которые подсказывают, что народ небезразличен к политическим правам, даже если у него нет экономических прав.

63. Затем, каково соотношение между правами отдельной личности, которые традиционно подчеркиваются на Западе, и коллективными и групповыми правами, часто подчеркиваемыми «третьим миром»?

64. И опять-таки, как может влиять на наши чаяния в вопросах прав человека существование реальной внутренней угрозы гражданскому порядку и миру внутри страны? Следует ли ожидать проявления тех же стандартов поведения со стороны правительства под давлением таких угроз, какие мы ожидаем со стороны правительства, которому повезло и у которого мирное и упорядоченное положение в его стране? Можно ли провести законное различие между правительствами, проблемы которых созданы в основном ими самими, и правительствами, которые унаследовали глубокие структурные и культурные проблемы?

65. Все это чрезвычайно трудные вопросы. Иногда они становятся еще более трудными, так как иногда неправильно приводятся и используются хорошие доводы. Но чтобы беспокойство о правах человека нашло выражение в практических, эффективных действиях, а не было отнесено к сфере утопических чаяний, эти вопросы требуют нашего внимания.

66. Нет такого положения в мире, которое более решительно подчеркивало бы важность вопроса о правах человека, чем положение в Южной Африке, где систематическое игнорирование и нарушение прав человека создало взрывоопасное положение. Позиция Австралии в насущном вопросе прав человека, которые все еще должны быть решены на юге Африки, решительно подчеркивалась премьер-министром Австралии г-ном Малькольмом Фрейзером на состоявшемся в июне этого года в Лондоне совещании глав правительств стран Содружества.

67. И совсем недавно, будучи главой делегации Австралии на Всемирной конференции действий против апартеида³, я имел возможность ясно изложить нашу позицию по этому вопросу и проанализировать практические меры, принятые нами в этом отношении. В Лагосе, а еще раньше в Мапуту⁴ было достигнуто широкое

³ Состоялась в Лагосе 22—26 августа 1977 года.

⁴ Международная конференция в поддержку народов Зимбабве и Намибии, проходившая в Мапуту с 16 по 21 мая 1977 года.

согласие по этим проблемам, а также по последствиям, которые могут иметь место, если мы не решим эти проблемы.

68. Мы рады тому, что предприняты важные инициативы на пути к мирному урегулированию в Родезии и Намибии путем переговоров. Англо-американские предложения по Зимбабве дают основу для мирного урегулирования в соответствии с требованием введения правления большинства и предоставления независимости, и если этой возможностью воспользуются и возобладают разум и великодушие в подходе, будут все основания поздравить весь мир и стороны с решением спора в Зимбабве.

69. Что касается Намибии, то мы видим проявление важной инициативы. И вновь эта инициатива черпает свою силу из настойчивых усилий международного сообщества и его требования, чтобы эта территория обрела независимость путем проведения свободных выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций. Австралия в Совете по Намибии и в других органах стремилась к осуществлению этой цели и приветствует предпринимаемые в настоящее время усилия и достижения.

70. В политике правительства Южной Африки в отношении Намибии произошел существенный сдвиг. Но этот сдвиг произошел слишком поздно; он произошел в результате давления международной общественности, но он дает слабую надежду на то, что путь к диалогу не является полностью закрытым.

71. Как и положение на юге Африки, положение на Ближнем Востоке по-прежнему представляет собой главную опасность для международного мира. По нашему мнению, оно представляет собой самый опасный и неуправляемый источник потенциального конфликта в мировой политике. Поскольку любая новая война в этом районе почти неизбежно затмит предшествующие по разрушительной силе и поскольку следует усомниться в возможности сдерживать такие вспышки, в урегулировании конфликта заинтересованы все государства-члены.

72. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы официально заявить еще раз, что правительство Австралии признает необходимость достижения скорейшего урегулирования между Израилем и арабскими государствами. Правительство Австралии по-прежнему считает, что основные принципы, на которых должно основываться урегулирование, изложены в резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Любое урегулирование должно также принимать во внимание законные права палестинского народа. Правительство Австралии высоко ценит усилия, предпринятые и по-прежнему предпринимаемые администрацией президента Картера в деле содействия проведению переговоров между сторонами. Учитывая важность сохранения этих темпов, мы сожалеем, что в процесс переговоров вмешиваются потенциально подрывные элементы.

73. При рассмотрении всех критических международных проблем, стоящих перед нами, чрезвычайно важно учесть также соответствующие и эффективные средства достижения целей. Именно учитывая это, правительство Австралии в течение прошлого года активно содействовало инициативе проверки того, как идет процесс разработки международного договора. В моей речи на Ассамблее в прошлом году я указывал на важность, которую мы придаем процессу разработки договора как одному из элементов деятельности Организации Объединенных Наций. Многосторонний договор является важным, если не самым важным, инструментом урегулирования в международном сообществе. В нем точно и сконцентрированно излагается наша суверенная воля.

74. Однако какими бы жизненно важными ни были многосторонние договоры в жизни нашей Организации, мы никогда коллективно не обращались к вопросу о том, как наилучшим образом разрабатывать такие договоры. Мы должны убедиться в том, что мы пользуемся самыми эффективными методами превращения наших идей о сотрудничестве и улучшении положения в приемлемый и ясный язык договора. Процесс разработки многостороннего договора — это сложный и щекотливый процесс. Мы должны обеспечить, по крайней мере, такое положение, чтобы он не отнимал слишком много наших административных и финансовых средств. То искусство и усилия, которые прилагаются на совещаниях, в комитетах, в рабочих группах и других органах и ведут, в конечном счете, к разработке текста договора, также крайне нужны для выполнения другой деятельности.

75. Поэтому наша цель — предложить Организации Объединенных Наций обратить свое внимание на эти важные процедурные вопросы. Если можно улучшить систему, давайте улучшим ее. А если ее нельзя улучшить, то, по крайней мере, мы будем удовлетворены сознанием того, что нынешние методы являются такими совершенными, какими мы могли их сделать после тщательного обсуждения.

76. Мы много консультировались, прежде чем внести пункт 124 в повестку дня. Позитивные отклики других государств дают нам основания радоваться. Во всех кругах, во всех региональных группах была признана перспектива пользы этого пункта, как об этом свидетельствует, в частности, число и круг государств, которые поддержали наше предложение. И сейчас мы ожидаем серьезных и конструктивных прений в Шестом комитете.

77. Хотя мы надеемся на успех в этом и в других возможных усилиях, направленных на улучшение наших рабочих инструментов, мы должны в то же самое время продолжать рассматривать многие серьезные проблемы, стоящие перед нами в нашем все более сложном и взаимозависимом мире. Я уже говорил о том, что мое правительство считает самыми неотложными и важными

проблемами. По всем этим проблемам можно сделать два замечания. Первое замечание: что касается их решения, то время — постоянно уменьшающийся актив. Ожидание событий, промедление лишь усложняют проблемы, а в некоторых случаях промедление неизбежно приведет к катастрофе. Чтобы действовать эффективно, нужно действовать быстро. Второе замечание: решение этих проблем серьезнейшим образом будет зависеть от наличия необходимой политической воли. Как бы ни были они сложны и трудны, они станут неразрешимыми только в том случае, если мы будем считать их таковыми. Кто-то сделал разумное замечание, что упадок начинается тогда, когда люди перестают спрашивать «что мы будем делать?» и начинают спрашивать «что случится с нами?», иными словами, когда воля подчиняется ходу событий и верх берет примирение с судьбой и фатализм.

78. Нельзя допустить, чтобы они взяли верх. Наша судьба не будет определяться неодолимыми историческими законами и объективными обстоятельствами. Она будет определяться тем, как мы будем реагировать на проблемы, стоящие перед нами. Наша судьба в наших руках.

79. Г-н ФОРЛАНИ (Италия) ⁵: Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего присоединиться к предыдущим ораторам и передать вам свои теплые поздравления и наилучшие пожелания, а также от всей души присоединиться к выражениям признательности, высказанным в отношении выдающейся работы вашего предшественника г-на Амерасингхе и работы, которую со своей обычной эффективностью выполнял Генеральный секретарь. Вам, г-н Председатель, я передаю свои чувства полного доверия, помня о тесных связях, которые объединяют наши две страны, и особый вклад, который Социалистическая Федеративная Республика Югославия внесла в дело укрепления мира и развития международного сотрудничества в Европе и во всем мире.

80. В этом году произошло особенно значительное событие в истории наших двух стран, которое подтверждает возможности решения споров по новому и справедливому методу. Я имею в виду ратификацию нашими парламентами соглашений, подписанных в Осимо в 1975 году ⁶. С вступлением в силу этих важных соглашений — и не без серьезного самопожертвования, которое, однако, Италия приняла, сознавая перспективу, которую оно открывает, — Италия покончила с периодом неопределенности и напряженности в своих отношениях с соседним и дружественным народом Югославии; тем самым были заложены основы для расширения плодотворного сотрудничества между двумя странами. Это было важное событие не только для непосредственно заинтересованных сторон, но также, как я считаю, для

всех тех членов международного сообщества, которые могут столкнуться с аналогичными ситуациями. В соответствии с принципами, на которых Италия основывает проведение своей внешней политики, в этом случае мы следовали методу мирного урегулирования споров, который состоит в систематическом и терпеливом поиске сближения и возможностей для сотрудничества. Поэтому Италия считает, что она вправе предложить вновь этот метод Ассамблее сейчас, когда новая напряженность и новые конфликты добавляются к тем, которые были унаследованы от прошлого, и угроза миру на земле становится более серьезной, делая задачу поддержания мира еще более обременительной для Организации Объединенных Наций.

81. На данной сессии Генеральной Ассамблеи великая семья народов Организации Объединенных Наций включает также Социалистическую Республику Вьетнам и Республику Джибути.

82. Позвольте мне присоединиться от всей души к тем, кто высказал слова приветствия и добрые пожелания этим новым членам и их делегациям, присутствующим здесь.

83. Италия уже имеет отношения дружбы и сотрудничества с этими государствами и намерена расширять и развивать их в общих интересах.

84. Организация Объединенных Наций тем самым предприняла еще один шаг, который мы считаем особенно важным на пути к цели универсальности, необходимой, по нашему мнению, для эффективного выполнения функций Организации и для укрепления ее роли и авторитета.

85. В связи с этим мы приветствуем и полностью одобряем доклад о работе Организации [A/32/1], представленный Генеральной Ассамблее на этой сессии Генеральным секретарем г-ном Вальдхаймом. В частности, мы разделяем главную идею, лежащую в основе всего доклада, а именно его призыв ко всем государствам-членам согласовать свои соответствующие национальные интересы во всех секторах — политическом, военном, социальном и административном — с долгосрочными интересами всего международного сообщества.

86. Поскольку напряженность и опасность на международном уровне вытекают не только из напряженности в отношениях между государствами, а также из споров и конфликтов внутри государств, между отдельными людьми, группами и их институтами, особо важно позаботиться о том, чтобы Организация Объединенных Наций смогла оказать большее влияние в деле защиты прав человека. Поэтому мы заинтересованы в любом предложении и в любой полезной инициативе в этой области и обещаем нашу полную поддержку предложению об учреждении должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека; мы также считаем, что необходимо укрепить процедуру, предусмотренную в резолюции 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета.

⁵ Г-н Форлани говорил по-итальянски. Английский перевод его выступления был представлен делегацией Италии.

⁶ Договор о решении пограничных вопросов и связанных с ними соглашения, подписанные в Осимо (Анкона) 10 ноября 1975 года.

87. Италия убеждена в том, что личность должна быть центром внимания любого института, который международное сообщество пытается создать или стремится создать, и что достоинство и свобода личности должны представлять основу, центр внимания и окончательную цель любой системы гарантий между государствами. Организация Объединенных Наций должна иметь возможность должным образом откликнуться на эту просьбу, присущую современной истории, и на эту миссию. Это — серьезное требование, вытекающее из образа мышления, которое все более укореняется и распространяется в сознании международного сообщества и которое, учитывая его усиливающуюся настоятельность, не может более классифицироваться просто как гуманное побуждение. Признать это, признавать политический характер — это реалистический подход, хотя различия во мнениях в отношении лучших средств его удовлетворения остаются значительными.

88. Уважение и поддержка этой миссии даст Организации Объединенных Наций стимул действовать еще более решительным образом, поскольку основные проблемы, с которыми сталкивается человечество, становятся более острыми и остаются нерешенными.

89. В этом отношении я хотел бы сослаться на мнения, высказанные в понедельник [7-е заседание] на этом форуме министром иностранных дел Бельгии в его настоящей должности председателя Совета министров Европейского сообщества.

90. Италия, в частности, понимает, что продолжение конфликта на Ближнем Востоке, зашедшего в тупик, имеет серьезные последствия как для безопасности региона, так и для самого международного мира. Мы также особенно сознаем настоятельную необходимость того, чтобы приложить решительные усилия по возобновлению, с участием всех заинтересованных сторон, эффективных мирных переговоров в рамках Женевской мирной конференции по Ближнему Востоку. Для того чтобы осуществить это, все стороны должны приложить максимум усилий, чтобы набраться твердой решимости и нового желания преодолеть недоверие и отказаться от взаимoisключения.

91. Италия глубоко сознает необходимость быстрого возобновления мирных переговоров и поэтому неоднократно выражала свою готовность способствовать поиску решений и определению стадий осуществления, а именно путем участия в системе международных гарантий в рамках Организации Объединенных Наций. В контексте глобальной договоренности арабская сторона должна будет согласиться с правом Израиля жить в мире в безопасных и признанных границах, так же как и Израиль должен быть готов признать национальные права палестинского народа.

92. Мы считаем, что участие представителей всех непосредственно заинтересованных сторон, включая представителей палестинского народа, должно

быть гарантировано в мирных переговорах соответствующим образом, так как это будет обусловлено в ходе консультаций между всеми заинтересованными сторонами.

93. Неоднократно Италия излагала те принципы, которые, по ее мнению, должны служить для действий, направленных на достижение справедливого и прочного мирного урегулирования. Что касается существа проблемы, то эти действия сводятся к необходимости вывода израильских войск со всех территорий, оккупированных в июне 1967 года, и воздержанию от всех мер — я ссылаюсь как на новые, так и на старые, — которые укрепляют совершившийся факт оккупации и поэтому представляют курс действий, непосредственно противоречащий желательному курсу: уважению суверенитета, независимости и территориальной целостности всех государств региона в рамках безопасных, признанных и международных гарантированных границ; конкретное признание законного права палестинского народа, который не может быть лишен родины, который должен выразить свое национальное единство также при помощи создания государства.

94. С глубоким беспокойством мы также отмечаем другие признаки конфликта и недоверия, которые омрачают ближневосточный горизонт и мешают перспективе урегулирования. Я, в частности, ссылаюсь на продолжение напряженности в Южном Ливане, возможном источнике не поддающихся контролю событий. Я хотел бы выразить надежду на быстрое прекращение угроз, которые по-прежнему мешают единству, независимости и территориальной целостности Ливана и которые мешают процессу национального восстановления, решительно проводимого правительством Ливана на основе межарабских соглашений осени 1976 года.

95. На Кипре также существует серьезное положение мучительной конфронтации. Мы убеждены, что удовлетворительное урегулирование кипрского вопроса должно основываться на цели гарантирования суверенитета, независимости и территориальной целостности страны. Это может явиться лишь результатом прямого диалога между заинтересованными сторонами и готовности примирить потребности различных общин ради более высоких интересов всех киприотов. Поэтому мы продолжаем призывать обе стороны вместе изучить путь диалога и компромисса.

96. Признаки напряженности, неуверенности и конфликта по-прежнему остаются не только в восточном Средиземноморье. К сожалению, эти признаки мы также находим во все большей степени на африканском континенте, где они также представляют возможности для внешнего вмешательства и для искусственной конфронтации, как идеологической, так и политической, между самими странами континента за счет их первоочередных требований развития и сотрудничества.

97. В районе Африканского Рога мы с глубоким беспокойством следим за ростом напряженности

и, к сожалению, ростом конфликта, который приносит серьезные страдания дружественным народам этих стран и создает опасность изменения ненадежного равновесия в районе, представляющем жизненно важное значение для международного мира и сотрудничества.

98. За положительным решением вопроса государства Джибути, которое добилось независимости мирным путем и чье принятие в состав международной организации мы приветствуем, не последовало соответствующих переговоров по решению других затруднительных проблем этого региона.

99. Принимая во внимание положение, которое возникло в результате отношений, сложившихся между Эфиопией и Сомали, самой настоятельной и первоочередной целью является то, чтобы эти две страны нашли возможность уменьшить напряженность и создать условия для конструктивного диалога. К этим двум африканским странам, с которыми мы связаны глубокими узами дружбы и сотрудничества, мы обращаемся с призывом к миру с трибуны этого высокого форума — Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

100. Международное сообщество должно приложить все усилия к тому, чтобы способствовать инициативам, которые проводятся в рамках принципов и целей Организации африканского единства в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Поиски более стабильных и мирных соглашений в районе, если они являются формами плодотворного сотрудничества между всеми странами Африканского Рога, должны проводиться путем переговоров с учетом чаяний их народов.

101. Мы также убеждены в том, что для предотвращения расширения и обострения конфликтов в Африке мы должны как можно быстрее искоренить имеющиеся остатки колониального прошлого и твердо выступать против расистской политики. Стратегия, которая недавно была выработана на различных международных форумах и которая нашла свою наиболее прогрессивную формулировку в декларациях Лагоса⁷ и Мапуту⁸, должна быть выполнена путем твердых и координированных действий на политическом и экономическом уровнях в целях нахождения справедливых и реалистичных решений посредством переговоров. Твердо и от всей души поддерживая эту политику, мы надеемся, что она может осуществляться при помощи выступлений, которые направлены на то, чтобы избежать кровавых столкновений между силами, которые непосредственно противостоят друг другу.

⁷ См. Доклад Всемирной конференции действий против апартеида (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.77.XIV.2), глава X.

⁸ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1977 года, документ S/12344/Rev.1, приложение V.

102. В случае с Родезией Италия поддерживает план, недавно выработанный Соединенным Королевством при поддержке Соединенных Штатов. Италия рассматривает этот план в качестве всеобъемлющей попытки, направленной на обеспечение быстрой, эффективной и упорядоченной передачи всей власти народу Зимбабве.

103. Для Намибии процесс переговоров, начатый с контактной группой пяти членов Совета Безопасности, предоставляет наиболее заинтересованным сторонам наиболее ценную возможность обеспечить народу Намибии право на самоопределение и независимость и на осуществление им самим своего суверенитета.

104. Я хотел бы воздать дань уважения духу самопожертвования и моральной решимости тех, кто в Южной Африке решил поддержать такие ценности, как демократия, гражданские свободы и человеческое достоинство. Среди них есть люди всех цветов кожи и вероисповеданий. Некоторые из них пали на трудной дороге, которую они избрали для себя, и для всех них я хотел бы почтить память Стивена Бико, который перед своей смертью обращался с призывом о создании нерасового общества, справедливого и равного для всех, в котором цвет кожи, вероисповедание и расовая принадлежность не были бы причиной для раскола и ненависти.

105. Для международного сообщества продолжающееся существование апартеида в Южной Африке представляет свои проблемы. Обоснованный ответ на эти проблемы должен соответствовать растущему сопротивлению большинства народов Южной Африки в отношении режима, который виновен в самых ужасных примерах расовой дискриминации и нарушении прав человека. Этот ответ может состоять лишь в создании общества, открытого для участия всех его этнических членов и для участия на основе равноправия всех его граждан.

106. С другой стороны, новости, поступающие с других континентов, являются более положительными. В этой связи я хотел бы напомнить о моем визите в июне прошлого года в Китайскую Народную Республику, визите, который еще более способствовал укреплению плодотворных связей и сотрудничества между двумя странами. События огромной важности для международного сообщества произошли в этом году в Азии. После кризисов прошлых лет этот континент может сегодня восстановить в рамках большей разрядки и стабильности в межгосударственных отношениях климат, который благоприятствует развитию между его странами тех форм тесного сотрудничества, которые готовят почву для мира и экономического развития. Мы надеемся, что такие формы сотрудничества могут углубиться и стать более конструктивными в ближайшие годы, а те причины напряженности и кризисов, которые продолжают существовать в этом регионе, могут быть устранены в духе справедливости и честности.

107. Также и в межамериканских отношениях определенные события дают основания для диалога и взаимопонимания. Одобрение документов, представленных юньской Ассамблеей Организации американских государств, и недавнее подписание в Вашингтоне соглашений между Панамой и Соединенными Штатами доказывают готовность заинтересованных сторон идти по пути переговоров и примирения в отношении их соответствующих претензий. Присутствие при подписании этих соглашений глав государств Северной и Южной Америки, как нам кажется, еще более придает этим соглашениям и методу, использованному для их выработки, то значение, которое выходит за их конкретное правовое содержание и которое подчеркивает общий дух панамериканского сотрудничества и солидарности.

108. Организация Объединенных Наций играет уникальную и незаменимую роль в решении таких проблем, как развитие и экономическое сотрудничество.

109. Положение в мировой экономике по-прежнему является тревожным. Мы действительно сталкиваемся с явной диспропорцией в международной экономической системе, которая не только не развивается в соответствии с нашими ожиданиями, но является свидетельством, среди прочего, продолжения серьезного неравенства между развитыми и развивающимися странами, а также неравенства внутри обеих категорий стран.

110. Основной недостаток стратегии, до сих пор применяемой для решения серьезных проблем развития, может быть приписан, безусловно, объективным условиям нынешнего международного экономического положения, а также трудностям понимания структурных различий в положении отдельных развивающихся стран и применения в отношении их конкретных мер.

111. Эти соображения подчеркивают необходимость в новых усилиях по достижению больших и лучших результатов в области экономического сотрудничества, создания порядка первоочередности в использовании имеющихся ресурсов. Италия твердо убеждена в том, что настало время для создания нового международного экономического порядка, который поможет всем государствам пойти по пути развития, лучше всего соответствующего их требованиям и традициям, и сыграть более важную роль в международном процессе принятия решения. Эта цель будет успешно достигнута, если мы сможем начать решение существующих проблем, особенно тех проблем, которые касаются сырьевых материалов, торговли, передачи технологии и задолженности, являющихся очень важными как для развивающихся, так и для развитых стран.

112. Выработка нового международного экономического порядка должна основываться на концепции развития, которая оценивается не только в количественном выражении, но также, и прежде всего, с точки зрения социальных компонентов,

которые должны быть тесно связаны с ним. Я имею в виду необходимость добиться более высокого уровня питания, здравоохранения, образования и жилищного строительства, а также возможностей необходимой занятости и справедливого распределения благ.

113. Международное сообщество должно основывать свою собственную программу и деятельность на создании предпосылок и материальной базы, которые позволят во всех частях земного шара удовлетворить основные требования жизни. Целью наших усилий по сотрудничеству должно быть постепенное устранение тех препятствий, которые во многих частях земного шара по-прежнему мешают удовлетворению насущных потребностей, удовлетворению, которое должно предшествовать проявлению заботы об уважении достоинства и самовыражении личности человека.

114. В силу этих причин Италия также в двустороннем или многостороннем порядке обязалась способствовать экономическому и социальному развитию развивающихся стран.

115. Признание того, что существуют дестабилизирующие факторы в международной экономической системе и что мы все еще не решили многие проблемы, которые характеризуют отношения между промышленно развитым миром и развивающимися странами, в силу необходимости ведут нас к тому, чтобы подчеркнуть взаимозависимость различных экономик и растущего сознания общности понятий процветания и прогресса.

116. Я хотел бы остановиться на результатах Конференции по международному экономическому сотрудничеству. Несомненно, эти результаты не отвечают возлагавшимся на них надеждам, хотя и была вновь повторена надежда и желание продолжать этот диалог. Обсуждение одного вопроса, а именно энергии, было явно неполным, поскольку даже оказалось невозможным договориться о созыве форума для продолжения этого обсуждения.

117. Как на национальном, так и на международном уровне Италия применяет и способствует применению особых мер по экономии энергии и надеется, что те страны, чье потребление энергии является относительно высоким, также приумножат свои усилия по облегчению доступа к ресурсам энергии тем странам, которые более всего нуждаются в них для своего развития.

118. Сокращение потребления будет иметь лишь относительное значение, однако, если оно не будет сопровождаться решительными усилиями по диверсификации, основанными на соответствующим образом интегрированной ядерной энергии там, где это возможно, одновременно с эксплуатацией других возобновленных источников энергии. В этом отношении Италия отмечала с озабоченностью то, что во многих странах выполнение программ, по-видимому, замедляется и что на международном уровне встречаются трудности в выработке форм сотрудничества в деле мирного развития ядерной энергии.

119. Мы должны предпринять совместные усилия по решению существующих проблем, с тем чтобы дать возможность человечеству рассчитывать на этот незаменимый источник, при условии использования его с должным уважением к потребностям среды и нераспространения. Перспективы потребления энергии в ближайшие годы не терпят, по нашему мнению, отсрочки и нерешительности.

120. В этом отношении итальянское правительство считает, что мы должны идти по пути диалога и выработать практические формы сотрудничества для достижения положительного решения этих проблем, которые тесно связаны с потребностями, имеющимися у многочисленных развивающихся стран, лишенных, подобно Италии, природных ресурсов в этом секторе.

121. Кроме того, для этой цели правительство Италии положительно рассматривает предложение Генерального секретаря о создании органа по вопросам энергии в системе Организации Объединенных Наций [см. A/32/1, раздел VII].

122. Наша внешняя политика — это политика мира, солидарности и сотрудничества, политика, которая в соответствии с точными национальными требованиями на основе широкой парламентской конвергенции по-прежнему развивается внутри трех отдельных, но взаимозависимых рамок — Европейского сообщества, Атлантического союза и Организации Объединенных Наций.

123. Италия решительно посвятила все свои ресурсы созданию объединенной Европы. Для нас выборы путем прямого всеобщего голосования в Европейский парламент представляют чрезвычайно важный момент в демократическом процессе, направленном на достижение более прогрессивной стадии политической, экономической и социальной интеграции. Более того, процедура, используемая для принятия в Европейское сообщество Греции, Португалии, Испании, подтверждает солидарность Европейского сообщества в демократическом выборе, который сделали эти страны, а также расширит внешние границы самого сообщества.

124. Действительно, Европейское сообщество уже продемонстрировало свое желание не быть эгоистическим и автаркическим органом, защищающим свои привилегированные позиции, а быть органом, который, напротив, является открытым в самой значительной степени для всех форм полезного сотрудничества.

125. Вторым важным вопросом, привлекающим внимание Италии, является Атлантический союз, в котором она участвует, непоколебимо уверенная в том, что Союз по-прежнему играет решающую роль в поддержании равновесия, важного для сохранения мира и развития конструктивного диалога в Европе.

126. Третья, и самая большая сфера внешней деятельности, в которой участвует Италия, — это всеобщая сфера Организации Объединенных Наций, которая, как мы считаем, является самым

уместным форумом для диалога, переговоров и встреч всех стран мира, и в особенности развивающихся стран.

127. Традиционная поддержка моим правительством принципа универсальности Организации Объединенных Наций включает все специализированные учреждения, которые вместе с Организацией представляют собой уникальную и незаменимую систему международного сотрудничества.

128. Мы поэтому не можем не выразить озабоченности по поводу намерения Соединенных Штатов Америки выйти из самого старого специализированного учреждения Организации Объединенных Наций — МОТ, которое по-прежнему играет сегодня важную роль в разработке международных норм и политики в области труда. Мы уверены в том, что Соединенные Штаты Америки преодолеют свои вполне понятные по другим причинам мотивы неудовольствия, и смогут по-прежнему вносить свой вклад в дело МОТ, с тем чтобы сохранить ее первоначальный характер и эффективность ее работы.

129. Италия также от всей души поддерживает усилия Организации Объединенных Наций по достижению разоружения.

130. Кроме морального осуждения, которое мы должны высказать сейчас, когда мы сталкиваемся с серьезным отвлечением ресурсов, которое в конце концов связано с любой гонкой вооружений, и в дополнение к критике, которую мы вынуждены высказать в отношении тенденции накопления оружия смерти и разрушения, я полагаю, что мы должны вслух заявить о том, насколько ошибочными являются стремления к стабильности при помощи военного баланса в постоянно растущей прогрессии, так как этого можно было бы достичь и защитить на уровнях, являющихся менее обременительными для каждого. Защита безопасности государств и избавление их народов от слишком большого самопожертвования и отвлечения все растущей доли плодов их труда может заключаться лишь в одном, а именно в постоянно сбалансированном сокращении существующего военного потенциала.

131. Следовать путем сокращения вооружений кроме того означает не только удовлетворение потребностей жизни и развития, которые являются срочными и настоятельными, но также и содействие сокращению напряженности между государствами, что может помочь добиться, не питая утопических надежд, всеобщего диалога по вопросу всеобщего разоружения. В аналогичных целях специальная сессия Генеральной Ассамблеи в мае следующего года предоставит для международного сообщества наиболее ценную возможность в этом отношении, и Италия, которая вместе с другими странами участвовала в выдвижении этой инициативы на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи, конструктивно и активно стремится, в особенности в Подготовительном комитете, к выполнению задач и успешному завершению этой сессии.

132. Подготовка программы всеобщего и полного разоружения также включает формулирование определенных первоочередных задач в рамках сбалансированного и гармонического подхода. Италия считает, что эти первоочередные задачи должны включать поиски серьезных мер ядерного разоружения и усилий по достижению прогресса в области сокращения обычного вооружения, и в особенности запрещения химического оружия. Мы поэтому придаем особое значение нынешним переговорам между Советским Союзом и Соединенными Штатами Америки по сокращению ядерного оружия, и мы надеемся, что они будут сопровождаться дальнейшим прогрессом на пути к конкретному сокращению существующего атомного арсенала, как это предусматривается в Договоре о нераспространении ядерного оружия. Этот договор является чрезвычайно важным документом для достижения растущего международного сотрудничества в мирном использовании ядерной энергии, и, как мы надеемся, все те государства, которые еще не подписали его, смогут это сделать.

133. Для того чтобы способствовать сбалансированному ограничению вооружений, мы должны укрепить и распространить во всем мире процесс разрядки, который в Европе был начат несколько лет назад и который сейчас получает в Белграде свое подтверждение.

134. В связи с этим я хотел бы указать, что правительство Италии всегда считало, что Белградская встреча должна конкретно и конструктивно заняться задачей, которую поручил ей Хельсинкский заключительный акт, — задачей содействовать без ущерба для взаимосвязанного развития разрядки возобновлению дальнейших усилий по выполнению всех положений Заключительного акта тридцатью пятью подписавшими его странами. Эта точка зрения отражается в заключительном документе, изданном подготовительной конференцией, и есть все основания надеяться, что прения, которые будут проходить в югославской столице, будут развиваться так, что они оправдают наши надежды.

135. Для того чтобы обеспечить еще большее укрепление разрядки и чтобы она стала в Европе необратимым процессом, мы считаем необходимым приумножить наши усилия по содействию свободному передвижению людей, идей и опыта, позволяющему нам более четко понимать, какие интересы, какие чаяния народов имеют общий знаменатель.

136. Г-н Председатель, позвольте мне в заключение сказать, что я уверен, что под вашим авторитетным руководством работа тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи будет плодотворной и будет отвечать ожиданиям международного сообщества. Я заверяю вас, что итальянская делегация приложит все усилия к тому, чтобы помочь вам в достижении этой цели.

137. Г-н ван дер Стул (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Настоящая сессия Генеральной

Ассамблеи начинает свою работу в обстоятельствах, которые осложняются неуверенностью и чреватые опасными последствиями для мира во всем мире. Имеются основания для глубокой тревоги в отношении крупных политических и моральных вопросов нашей эпохи. Имеются сомнения в способности Организации Объединенных Наций решить проблемы, стоящие перед ней. В этом положении настоящая Ассамблея должна порадоваться той удаче; что вы, г-н Председатель, готовы возглавить настоящую сессию. Правительство и народ Нидерландов всегда восхищались огромным чувством независимости вашей страны. Я самым сердечным образом поздравляю вас.

138. От имени правительства Королевства Нидерландов я имею честь передать самые горячие поздравления двум новым членам Организации — Социалистической Республике Вьетнам и Республике Джибути.

139. В своем вступлении к ежегодному докладу о работе Организации Генеральный секретарь выражает серьезную озабоченность состоянием дел в мире и в Организации. В самом деле, позитивные факты и события омрачаются отрицательными событиями и положениями. Свободные выборы и возврат к демократии контрастируют с растущим нарушением прав человека. Прогресс в диалоге между Севером и Югом и процветание в некоторых районах мира омрачаются безработицей и инфляцией, протекционизмом, массовой нищетой, которая настойчиво сохраняется, отсутствием прогресса в достижении структурных изменений в международных экономических отношениях. Прогресс, достигнутый в разрядке в Европе, и отсутствие войны в некоторых регионах можно было бы противопоставить опасному тулику на Ближнем Востоке, растущему насилию на юге Африки и растущей угрозе ядерного распространения.

Заместитель председателя г-н Ульриксен (Дания) занимает место Председателя.

140. Я хотел бы подчеркнуть моральные последствия тех вопросов, которые Генеральная Ассамблея должна решать. Слишком часто моральная ответственность государств — членов Организации Объединенных Наций остается вне поля зрения, ею пренебрегают в наших заботах, связанных со своеобразными национальными интересами. И все же нет более высокого кодекса поведения стран в нашем мире, чем преамбула Устава. Она содержит основные человеческие ценности, которыми должны руководствоваться в своем поведении государства и сообщества государств: коллективная ответственность за общие проблемы, терпимость, сдержанность и готовность к компромиссу, справедливость и уважение человеческого достоинства и прав отдельной личности, заботы о бедных и угнетенных.

141. Тот же самый Устав дает нам орудия, институты и процедуры для сотрудничества в претворении в жизнь этих высоких целей. Но может ли Организация справиться с проблемами сегодняш-

него мира? Существует парадокс: универсальность фактически достигнута, и в то же время страны как будто бы отворачиваются от Организации, создавая параллельные структуры и теряя надежду на саму систему сотрудничества из-за ее неоправданной политизации. Другая сторона медали заключается в том, что разочарования, вызванные отсутствием прогресса в решении жизненных проблем, ведут к политизации и созданию альтернативных институтов. Внушает тревогу то, что длительные переговоры об укреплении Организации Объединенных Наций и перестройке экономической и социальной структуры ни к чему не привели.

142. Именно на этом фоне я хотел бы обратиться к некоторым ключевым вопросам сегодняшнего дня. По ряду этих проблем министр иностранных дел Бельгии ясно изложил позицию девяти членов Европейского сообщества; он подчеркнул политическую волю наших стран конструктивно сотрудничать в их решении. В том же духе я хотел бы добавить несколько замечаний от имени правительства Королевства Нидерландов.

143. На Ближнем Востоке сейчас, вероятно, впервые после начала конфликта возникла надежда на начало истинно мирной конференции, которая начнет разработку прочного урегулирования. Ответственные государственные деятели заинтересованных стран высказали громко свое желание и стремление к миру. Повсюду растет убежденность в том, что состояние войны должно прекратиться, что пришло в конце концов время посвятить бесценные человеческие и материальные ресурсы этого района мирному развитию. При этом положении жизненно важно, конечно, чтобы все заинтересованные правительства воздерживались от любых заявлений или политики, особенно в отношении Западного берега, которые могли бы представить собой препятствие на этом пути к миру.

144. Положение на юге Африки является источником растущей тревоги. Смерть Стивена Бико является символом отказа черному населению Южной Африки в основных правах. На Всемирной конференции действий против апартеида, в Лагосе, была выражена глубокая тревога правительства и народа Нидерландов, когда мы выступили за обязательное эмбарго на поставки оружия Южной Африке по главе VII Устава и когда мы указали на неизбежность принятия экономических мер против этой страны в рамках той же главы Устава, если правительство Южной Африки откажется осуществить фундаментальные перемены в своем обществе без промедления. Мы заявили об этом в прошлом году, но вряд ли положение в чем-то изменилось. Нидерланды в течение многих лет применяли эмбарго на все поставки вооружений, так же как они положили конец гарантиям кредитов по экспорту. Рассматриваются дальнейшие шаги, такие как сокращение новых инвестиций.

145. Лагосская конференция более четко и ясно, чем когда-либо раньше, указала Южной Африке,

что ее политика апартеида абсолютно неприемлема и продолжение этой политики неизбежно будет иметь серьезные последствия. В то же время конференция подошла конструктивно к вопросу, призвав в своей заключительной декларации правительство Южной Африки дать возможность всему населению, независимо от расы, цвета кожи и вероисповедания, включая белое меньшинство, принять участие на равной основе в определении судьбы своей страны. Мы искренне надеемся, что Южная Африка поймет этот сигнал и откликнется на призыв, адресованный к ней, отказавшись от апартеида, пока не началось насилие.

146. События в Намибии и Южной Родезии достигли критического этапа. Нидерланды поддерживают более интенсивные международные усилия со стороны Организации Объединенных Наций и пяти стран Запада — членов Совета Безопасности, направленные на преодоление тупика в вопросе о Намибии и на решение проблемы на основе демократических выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций, с тем чтобы дать возможность населению страны осуществить право на свободное определение судьбы своей страны. Правительство Нидерландов решительно поддерживает англо-американские предложения по Южной Родезии. Я призываю все заинтересованные стороны воспользоваться тем, что, по-видимому, является последней возможностью установить мирный переход к независимости путем выборов на основе «один человек — один голос». Нидерланды готовы внести вклад в фонд развития Зимбабве при условии, что этот фонд будет приемлем для будущего правительства свободного Зимбабве, избранного на основе правления большинства.

147. Одним из наиболее актуальных моральных вопросов сегодняшнего дня является вопрос о правах человека. Содействие уважению прав человека и основных свобод — это одна из основных целей политики моей страны. Вопрос о правах человека вызывает тревогу общественности сейчас более чем когда-либо ранее. Заключительная декларация, принятая в заключение Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, с ее четкими обязательствами в области прав человека и политика американского правительства являются ярким свидетельством этого факта. Но существует также и зловещий факт, а именно: широко распространенное и постоянное нарушение прав человека во многих странах мира. Однако слишком часто в Организации Объединенных Наций над истинными соображениями заботы о правах человека превалируют другие мотивы и интересы. Вполне законные акции Организации Объединенных Наций в отношении ограниченного числа конкретных ситуаций остаются в меньшинстве по сравнению со случаями бездействия и даже полного молчания в огромном большинстве случаев, дающими основание на не меньшую, а, может быть, даже большую тревогу. Организация Объединенных Наций не смогла сделать ничего в отношении угрозы тер-

роризма и взятия заложников. Настоящая Ассамблея должна приложить решительные усилия, чтобы решить эту проблему, кого бы она ни касалась.

148. Борьба за права человека охватывает также борьбу за политические и гражданские права и равным образом за социально-экономические и культурные права. Добиться обеспечения человека всеми правами абсолютно необходимо для достижения полного развития человеческой личности. Содействие правам человека включает достижение справедливых социально-экономических структур; это неотъемлемый элемент процесса развития.

149. Однако я не могу принять тот тезис, что соблюдение основных свобод должно подчиняться осуществлению социально-экономического прогресса. Неспособность гарантировать пользование одним каким-то основным правом никогда не должна служить оправданием для нарушения каких-либо других прав.

150. Перед Организацией Объединенных Наций стоит важнейшая двусторонняя задача в области прав человека: установление стандартов и норм и проведение их в жизнь. В конвенциях, декларациях и резолюциях изложено огромное количество стандартов и норм гуманизма; они требуют дальнейшей оценки, развития и завершения. Настоящая сессия Генеральной Ассамблеи должна добиться дальнейшего прогресса в вопросе о политических заключенных и в отношении религиозной нетерпимости. Полностью в соответствии с темпами, которые набрал Международный год женщины, настоящая сессия должна завершить разработку проекта конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин. Позвольте мне подчеркнуть роль Организации Объединенных Наций в улучшении положения женщин.

151. Задача Организации Объединенных Наций в области осуществления указанных норм и стандартов является сложной и деликатной. По Уставу Организация Объединенных Наций имеет право и обязана создавать достаточный аппарат для защиты прав человека. Существующий аппарат недостаточен и даже находится под угрозой сокращения, но остается сожалеть еще больше по поводу отсутствия политической воли содействовать развитию прав человека. Имеется разрыв между теорией и практикой, между провозглашенными нормами и фактической защитой и соблюдением их. Преодолеть этот разрыв — прежде всего задача самих правительств и народов, но Организация Объединенных Наций может внести в это дело серьезный и значительный вклад.

152. Настоящая Ассамблея будет вновь обсуждать положение с правами человека в Чили. Если правительство Чили искренне выражает беспокойство о правах человека, оно должно позволить миссии Аллана⁹ убедиться в этом своими глаза-

ми. То, что мы по-прежнему испытываем в отношении положения в Чили, не должно заставить нас игнорировать серьезные и постоянные нарушения прав человека в других районах мира. И здесь Организация Объединенных Наций должна действовать.

153. Я приветствую тот факт, что вошли в силу два пакта Организации Объединенных Наций о правах человека. Мое правительство ратифицирует эти пакты, а также Факультативный протокол о праве отдельных лиц подавать жалобы в ближайшем будущем. Но процедура осуществления положений этих документов — лишь незначительный минимум. Они не дают возможности реагировать соответствующим образом на срочные и серьезные нарушения прав человека. Настало время, когда Организация Объединенных Наций должна учредить пост Комиссара по правам человека, который имел бы право предоставлять добрые услуги, проводить расследование и консультировать по конкретным положениям, связанным с правами человека. Уже имеющийся в Организации Объединенных Наций аппарат по правам человека — я имею в виду Комиссию по правам человека и ее Подкомиссию — должен тем временем быть укреплен. Открытое или скрытое сопротивление делу защиты прав человека мешает этим институтам полностью использовать свое влияние. Например, может случиться так, что межправительственная структура Организации Объединенных Наций станет барьером к тому, чтобы услышать голоса угнетенных. Я хотел бы поэтому подчеркнуть важность неправительственных организаций в деле содействия правам человека как обязательного источника информации, орудия просвещения и поддержки жертв угнетения. Нидерланды будут выступать против усилий заглушить голос и подавить права этих организаций.

154. В области экономики дела в мире обстоят не намного лучше. Международное сообщество по-прежнему стоит перед фактом социальных и экономических условий во всем мире, которые требуют срочных инициативных действий; однако проводимая в связи с этим политика была недостаточной. Правительства всего мира сталкиваются с трудными политическими решениями, которые прямо затрагивают материальное положение их граждан. В промышленно развитых странах борьба против инфляции и безработицы требует жертв со стороны богатых государств; однако, что еще хуже, во многих развивающихся странах наличие кризисного состояния еще более усугубляет и без того трудное положение.

155. Вопрос о развитии и росте — это уже не вопрос, который касается только стран «третьего мира». Сегодня на карту поставлено будущее руководство мировой экономикой в целом в интересах как развитых, так и развивающихся стран. Несмотря на серьезные усилия, система Организации Объединенных Наций оказалась пока еще несовершенной для того, чтобы должным образом решить эти новые взаимосвязанные проблемы

⁹ Специальная рабочая группа по положению с правами человека в Чили, назначенная в соответствии с резолюцией 8 (XXI) Комиссии по правам человека.

развития стран «третьего мира» и сохранить рост и экономическую активность в промышленно развитых странах.

156. Называется ли это новым международным экономическим порядком или нет, сейчас требуется фундаментальное изменение международных экономических отношений и национальной политики. Таков урок семидесятых годов нашего века.

157. Вслед за шестой и седьмой специальными сессиями и другими конференциями Организации Объединенных Наций серьезной вехой в диалоге между Севером и Югом явилась Конференция по международному экономическому сотрудничеству. Результаты Конференции были важными, но ограниченными; ей не удалось добиться крупных успехов в процессе переговоров, потому что она не признала необходимости структурных перемен. Я сожалею, что возобновленная тридцать первая сессия¹⁰ не смогла добиться согласия в оценке Конференции.

158. Непосредственной задачей, стоящей перед сессией, является возобновление и усиление темпов политического развития, начало или продолжение серьезных переговоров по конкретным вопросам и подготовка к будущему. Для начала срочно необходимо, чтобы правительства развитых и развивающихся стран были едины в том, чтобы отбросить зловещие силы торгового протекционизма и поддержать требования развивающихся стран об импорте путем расширения помощи или другими способами. Это, в свою очередь, окажет стимулирующий эффект на экономику промышленно развитых стран.

159. Необходим новый, практический, более прямой подход в ряде конкретных вопросов на переговорах между наиболее заинтересованными сторонами. Речь идет о сырье, о долгах, о торговле, об инвестициях. В этих переговорах необходима дифференциация методов в соответствии с конкретными положениями и условиями развивающихся и развитых стран. Переговоры должны принимать во внимание общие интересы богатых и бедных как основную отправную точку. Они должны соответствовать глобальной стратегии и глобальным целям, которые уже согласованы.

160. А тем временем всемирное сообщество должно начать подготовку к разработке новой стратегии развития для создания нового международного экономического порядка в интересах как развитых, так и развивающихся стран. Такая стратегия должна содержать новые элементы: неотложное внимание к удовлетворению основных нужд человека в развивающихся странах в контексте структурных перемен как в развивающихся, так и развитых странах; участие всего населения, включая молодежь; усиление роли женщин в развитии; внесение разнообразия в ме-

тоды в соответствии с потребностями и условиями, а также меры и цели достижения роста экономики и экономической активности в промышленно развитом мире как часть совместных глобальных усилий, направленных на развитие.

161. Учитывая размах стоящих перед нами задач, я особенно приветствую создание комиссии Брандта¹¹. Эта комиссия может осуществить важные дополнительные функции и способна сыграть роль катализатора в деле новой стратегии развития Организации Объединенных Наций.

162. Среди глобальных проблем, которые могут быть решены только совместными усилиями, энергетическая проблема является одной из самых насущных. Если сейчас не будут приняты эффективные меры, почти неизбежно возникнет угроза нового более серьезного энергетического кризиса в 80-х годах, который затронет самые бедные страны, а также экономику богатых стран. Организация Объединенных Наций пока не отреагировала на эту проблему.

163. Богатые страны потребляют непропорционально огромное количество мировых поставок энергии. И следовательно, они прежде всего несут ответственность за сохранение энергии, за содействие усиленной эксплуатации и исследованию обычных источников энергии и развитие новых источников. Пока в этой области сделано далеко недостаточно. Правительство Нидерландов будет работать во всех форумах для выработки совместной активной и хорошо координированной политики в этой области.

164. Однако я хотел бы высказать слова предостережения. По моему мнению, положение с энергией является серьезным, но не столь отчаянным, чтобы мы не могли тщательно взвесить все возможности для расширения поставок энергии и их последствия. Сознание срочности не должно привести к спешке и преждевременным решениям. Мы можем добиться гораздо большего в области повышения энергетической эффективности. Конференция, проведенная недавно по инициативе ЮНИТАР, показала, что возможны новые открытия источников энергетического топлива, которые далеко не исчерпаны, и что открытие этих ресурсов можно значительно ускорить¹². Альтернативные источники возобновимой энергии откроют новые возможности, если, наконец, техническое развитие в этом отношении получит большую поддержку, чем до сих пор. Я надеюсь, что подготовительная работа по созыву конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновимым источникам энергии даст новый серьезный толчок нашей деятельности в этой области. Это может оказаться чрезвычайно полезным для наиболее бедных стран и для всех нас. Организация Объединенных Наций может и должна сыграть более активную роль в вопро-

¹⁰ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Пленарные заседания*, 106-е и 107-е заседания.

¹¹ Независимая комиссия по вопросам международного развития.

¹² См. *The Future Supply of Nature-Made Oil and Gas* (New York, Pergamon Press, 1977).

сах исследования и развития энергии, и я надеюсь, что настоящая Генеральная Ассамблея поддержит соответствующую резолюцию Экономического и Социального Совета, резолюцию 2119 (LXIII), принятую летом этого года.

165. При наличии соответствующих усилий со стороны заинтересованных сил масштаб экономии энергии и развития альтернативных источников поставок таков, что разумная, заранее разработанная политика в области энергетики даст возможность в конечном итоге уравновесить поставки и потребности в области энергии.

166. Я не вижу каких-либо обязательных причин, чтобы очертя голову бросаться в развитие ядерной энергии. Гонка в области ядерной технологии, если она не будет приостановлена и поставлена под контроль, может привести к опасным и нежелательным последствиям.

167. Я хотел бы обратить особое внимание на смертельную угрозу распространения ядерного оружия, которая требует незамедлительных мер. Договор о нераспространении ядерного оружия и гарантии МАГАТЭ представляют собой важные политические рамки сдерживания. Их политическую и практическую ценность не следует недооценивать. Однако сейчас развивается новая, более совершенная ядерная технология, которая облегчает переход порога ядерного военного потенциала. Необходимо действовать в двух направлениях. Во-первых, существующая система гарантий и контроля должна быть расширена и укреплена. Я хотел бы призвать к тому, чтобы были ускорены и активизированы исследования МАГАТЭ по вопросам о запасах расщепляющихся материалов, с тем чтобы в скором времени можно было договориться о международном режиме хранения плутония под эгидой МАГАТЭ. Во-вторых, мы настоятельно нуждаемся в гарантированном цикле ядерного топлива, который не содержал бы значительного количества материалов, применимых в военных целях. Мы должны добиться того, чтобы гражданская ядерная технология содействовала нераспространению.

168. Поэтому правительство Нидерландов горячо приветствует предложение президента Картера о проведении международной оценки цикла ядерного топлива и будет принимать в этом активное участие. Мы искренне надеемся, что эта оценка приведет к усилиям, направленным на сотрудничество между поставщиками и потребителями ядерных материалов и ядерной технологии без какой-либо дискриминации, с тем чтобы снизить риск использования ядерной энергии в военных целях и в то же время удовлетворить основные потребности в энергии во всех странах. Для того чтобы был достигнут этот результат, необходимо, чтобы источник развития не был прерван каким-либо образом. Дальнейшего распространения тонкой технологии, которая увеличивает угрозу распространения ядерного вооружения, необходимо избежать.

169. Заключение в ближайшем будущем действенного договора о полном запрещении ядерных

испытаний усилит договор о нераспространении так же, как и другие меры, связанные с сокращением гонки ядерных вооружений. Это ставит вопрос о ядерных взрывах в мирных целях. Большие ожидания, связанные с потенциальным преимуществом таких взрывов, пока не оправдались; по-моему, настало время ликвидировать основное неравенство между ядерными и неядерными державами в этой области. Этого следует добиться на основе всеобъемлющего договора о запрещении испытаний, который запрещал бы ядерные взрывы в мирных целях также отдельным странам и при котором ядерные страны могли бы взять на себя те же самоограничения, что и неядерные. Настало время сократить этот опасный путь распространения как по горизонтали, так и по вертикали. Здесь я имею в виду прежде всего переговоры об ограничении стратегических вооружений. Я сожалею, что до настоящего времени в переговорах достигнуты незначительные успехи и они, возможно, не приведут к заключению соглашения до тех пор, пока не истечет в октябре первое временное соглашение 1972 года. Однако источником оптимизма являются многообещающие события в переговорах между Советским Союзом и Соединенными Штатами за последние несколько дней. Сокращение гонки стратегического ядерного вооружения является вопросом, который не терпит отлагательств.

170. Мы искренне надеемся, что специальная сессия Генеральной Ассамблеи по разоружению, которая будет созвана по инициативе неприсоединившихся стран, даст новый политический толчок к проведению переговоров о действенном, многостороннем разоружении, в чем, по нашему мнению, важную роль должен сыграть Комитет конференции по разоружению. Специальная сессия должна первоочередным образом рассмотреть вопрос о ядерном разоружении, но также рассмотреть вопрос о растущей опасности торговли обычным оружием. От наших общих усилий и политической воли зависит то, удастся ли нам остановить эту тенденцию.

171. Все эти актуальные проблемы имеют один общий знаменатель и глубокие моральные последствия. Расовая дискриминация, терроризм, пытки заключенных, широко распространенное подавление свобод человека и социальная несправедливость пробудили совесть мира, и теперь она не успокоится до тех пор, пока не будет ликвидирована эта аморальная практика. Аморально пользоваться плодами процветания и допускать, чтобы сотни миллионов людей жили в условиях нищеты. Наша совесть не может быть спокойной, пока меньшинство потребляет и растрачивает огромное количество энергетических ресурсов, принадлежащих человечеству, не заботясь о подавляющем большинстве людей. Недопустимо, чтобы поспешные действия и недальновидность позволили опасности ядерного распространения усилиться, не сдержали ее.

172. Институциональный аппарат для решения сегодняшних многосторонних проблем недостато-

чен, а в некоторых случаях полностью отсутствовал. Организация Объединенных Наций играла слишком пассивную роль, роль реагирования на опасные события, а не на их предотвращение. Разве государства-члены потеряли доверие к Организации Объединенных Наций, и если так, то почему? Я не верю в утопии, но я по-прежнему убежден, что Устав и наша Организация имеют огромный потенциал.

173. Всемирные проблемы сегодняшнего дня могут быть разрешены, если государства захотят сделать действенной эту систему на основе политической решимости. Седьмая специальная сессия показала, что можно сделать, если государства готовы внести жизненно важные вопросы как предмет переговоров в Организацию Объединенных Наций для обсуждения их на высоком политическом уровне. Это применимо к самой Генеральной Ассамблее и к другим главным органам Организации Объединенных Наций: к Совету Безопасности, к Экономическому и Социальному Совету, которые дают огромные возможности и средства для официальных и неофициальных переговоров.

174. Я призываю все государства-члены полностью использовать Международный Суд, который приспособил свою процедуру к спору любого характера между государствами-членами.

175. Говоря о международном праве, я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на предложение Австралии, при поддержке Нидерландов и других государств, записать в повестку дня нашей сессии вопрос о пересмотре процесса заключения многосторонних договоров. Эта инициатива — пример многих возможностей новаторства и укрепления системы Организации Объединенных Наций, которые имеются в распоряжении государств-членов по Уставу.

176. Последний по порядку, но не по значению — Секретариат, который столь блестяще защищал и описал Даг Хаммаршельд 30 мая 1961 года в своей речи в Оксфордском университете; он был охарактеризован им как «инструмент, дополняющий нормальные дипломатические методы, для активной и усиливающейся службы общим интересам». Статьи Устава достаточно ясны. История Организации Объединенных Наций дает достаточный и полный прецедент: Генеральный секретарь и главы специализированных учреждений имеют полномочия для инициативы, энергию и вдохновение. Я призываю их в растущей степени воспользоваться этими полномочиями в консультации и во взаимодействии с межправительственными органами в общих интересах государств-членов и организаций.

177. Эта Организация была создана после кошмара второй мировой войны как новый, более совершенный инструмент мира. Устав как раз является нашим наиболее ценным руководящим принципом международного сотрудничества. Но сотрудничество не приходит само по себе. Его следует постоянно укреплять. Давайте осознаем

растущее число проблем, которые могут быть решены только на основе сотрудничества в рамках общих институтов. Это имеет значение. Существенным является время. Многие проблемы по мере того, как проходит время, все меньше поддаются решению. Поэтому давайте вновь возьмем обязательство эффективно сотрудничать, чтобы поколение 2000 года смогло вынести положительный вердикт об усилиях сегодняшнего поколения.

178. Г-н ди МЕДЕЙРУШ ФЕРРЕЙРА (Португалия)¹³: Я с большим удовольствием тепло поздравляю г-на Лазара Мойсова с избранием на пост Председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Я делаю это с большим удовольствием, поскольку он представляет страну, с которой Португалия в последние годы установила отношения взаимного уважения, быстро достигла уровня тесной дружбы и сотрудничества, о чем будет свидетельствовать официальный визит в Португалию в следующем месяце маршала Тито по приглашению президента Португальской Республики Рамалью Эанеша.

179. Я хотел бы тепло и искренне приветствовать и поздравить г-на Гамильтона Ширли Амерасингхе, выдающегося представителя Шри Ланки, другой дружественной страны, с которой мы связаны в историческом и культурном отношении в течение нескольких веков, с тем, как он председательствовал на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи и направлял ее работу с такой эффективностью и блеском.

180. Я особенно рад приветствовать Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Курта Вальдхайма. Организация Объединенных Наций и все сообщество наций весьма обязаны его просвещенному знанию международной жизни, истории и справедливости, его качествам как человека и дипломата.

181. Я также рад приветствовать сегодня прием в Организацию Объединенных Наций Республики Джибути и Социалистической Республики Вьетнам и выражаю надежду на то, что вскоре в Организации Объединенных Наций будет установлено тесное сотрудничество между делегацией Португалии и делегациями этих новых государств-членов, прием которых представляет собой еще один шаг не только на пути завершения процесса деколонизации, осуществляемого Организацией Объединенных Наций, но также на пути к универсальности этой Организации, которая столь желательна.

182. В прошлом году моя страна проголосовала за резолюцию 31/21 Генеральной Ассамблеи, в которой рекомендовалось принять Вьетнам в члены Организации Объединенных Наций. В этом году мы имели честь быть авторами проекта резолюции, одобренной прием Вьетнама в члены Организации Объединенных Наций.

¹³ Г-н ди Медейруш Феррейра говорил по-португальски. Английский перевод его выступления был представлен делегацией Португалии.

183. С приемом в члены Организации Объединенных Наций в ходе прошлогодней сессии Генеральной Ассамблеи Народной Республики Анголы — прием которой мы решительно поддерживали и приветствовали с глубоким чувством удовлетворения — все страны, появившиеся в результате политики деколонизации, осуществленной Португалией 25 апреля 1974 года, сейчас полностью представлены в Организации Объединенных Наций. Эти страны являются свидетельством решимости, с которой Португалия стремилась согласовать свой шаг с шагом истории и ответить чаяниям не только Организации Объединенных Наций, но, прежде всего, законным и естественным чаяниям всех народов, которые находились на положении колоний в течение веков.

184. Я приветствую всех присутствующих здесь представителей сообщества наций, но особенно я приветствую представителей Анголы, Островов Зеленого Мыса, Гвинеи-Бисау, Мозамбика и Сан-Томе и Принсипи — стран, с которыми Португалия сегодня образует огромное человеческое сообщество, связанное кровью, историей, традициями, культурой и, наконец, общим языком, на котором я говорю, выступая сегодня в Ассамблее, языком, который, как я сказал здесь в прошлом году¹⁴ и как мы считаем, обязан играть все более важную роль в задаче объединения людей и освобождения их от отчуждения.

185. Мы полагаем, что в будущем с этой ролью согласится и сама Организация Объединенных Наций путем признания португальского языка в качестве одного из официальных языков этой Организации.

186. В этой связи можно было бы указать, что португальский язык фактически уже был использован в качестве рабочего языка на международных встречах, имевших место под эгидой Организации Объединенных Наций, как это было на недавней Международной конференции в поддержку народов Зимбабве и Намибии, состоявшейся в Мапуту.

187. Поэтому мы считаем, что португальский язык может сыграть полезную роль в оказании помощи людям в преодолении трудностей во всех областях — идеологической, технической, политической или социальной.

188. В прошлом году я имел возможность на Ассамблее изложить основные принципы, которыми руководствуется демократическая Португалия в международных отношениях и которые воплощены в нашей конституции.

189. С тех пор в течение первого года конституционного правительства Португальская Республика действовала в соответствии с этими принципами.

190. Одним из усилий нашей дипломатии, которые я хотел бы особо отметить, является еще до сих пор не решенная просьба Португалии о приеме в Европейское экономическое сообщество, высказанная в марте этого года, и мы ожидаем ответа.

191. Атмосфера, царившая на переговорах, которые премьер-министр Мариу Соареш провел в столицах девяти стран — членов Сообщества и на которых я имел честь присутствовать, позволяет нам с уверенностью надеяться на прием в это Сообщество.

192. Наша приверженность демократической, сильной и объединенной Европе является сейчас всеобъемлющей. Эта демократическая Европа, однако, не должна пониматься как самоцель, а скорее как фактор стабильности и всеобщего мира, а также как естественный союзник развивающихся стран. Демократическая Европа для Португалии является основой всемирной политики взаимопонимания и сотрудничества.

193. Для этого необходимо, чтобы все европейские страны, даже те, которые имеют различные политические режимы, поддерживали на континенте климат разрядки. Таким образом, мы придаем большое значение работе Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, проходящему сейчас в Белграде. Тот простой факт, что Совещание проводится, для нас является обнадеживающим.

194. Мы отправимся в Белград и будем работать там в конструктивном духе, будем готовы признать позитивные результаты, достигнутые после хельсинкского Заключительного акта, и стремиться к ускорению его выполнения.

195. Мы верим, что разрядка в Европе будет способствовать достижению международного порядка, который будет более стабильным и менее подверженным влиянию призрака насильственного конфликта. Если такое понимание возможно в Европе, тогда определенно оно может быть возможно и в других районах.

196. В этом свете Португалия считает присутствие в Белграде стран Средиземноморья средством, позволяющим привлечь к участию там огромного числа стран, усилия которых будут направлены на достижение такого понимания.

197. Мир по-прежнему омрачен очень серьезными проблемами, требующими возрастающего внимания сообщества стран. Генеральная Ассамблея изучит все эти проблемы, и мы надеемся со своей стороны внести положительный вклад, если не в отношении их соответствующих решений, то, по крайней мере, в отношении их разъяснения и лучшего понимания.

198. Я сошлюсь, в частности, на две проблемы в силу их серьезности и в силу того, что это именно те проблемы, к которым португальское правительство относится с самым серьезным вниманием, учитывая их специфический характер, интересы и ценности, поставленные на карту, и

¹⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Пленарные заседания, 22-е заседание.*

многочисленные сходные черты, связывающие нас с заинтересованными народами.

199. Страна европейская и атлантическая, мы связаны с Африкой, и не только со странами Африки, говорящими на португальском языке, многочисленными вековыми узлами. Мы не можем безразлично относиться ко всему тому, что происходит в Африке, не только в силу влияния этого на международный порядок, но также в силу того реального уважения, которое мы испытываем к народам Африки, уважения, которое мы испытываем к борьбе за то, чтобы немедленно покончить со всеми теми положениями, на которых лежит нетерпимая печать колониализма или которые представляют собой неприемлемое отрицание самых основных прав человека.

200. Португалия не может не присоединить свои усилия к усилиям всех стран и всех политических сил мира, которые осуждают упрямое существование в южной части Африки политических концепций, институтов или форм правления, которые, независимо от тех доводов, которые приводятся в их защиту, по-видимому, предназначены только для того, чтобы обеспечить существование несправедливого политического и социального порядка и задержать удовлетворение законного желания народов южной части Африки стать хозяевами своей собственной судьбы.

201. По этим причинам правительство Португалии надеется, что получение Намибией независимости при полном уважении ее единства и территориальной целостности не будет отсрочено. Мы верим, что дипломатические усилия, предпринимаемые в целях объединения различных сторон, связанных с этим вопросом, путем переговоров приведут к успеху, с тем чтобы покончить с незаконной оккупацией Намибии.

202. В этом отношении я хотел бы напомнить резолюцию 385 (1976) Совета Безопасности, которая устанавливает рамки для приемлемого решения этой проблемы. Если этого не будет достигнуто, то будет невозможно избежать эскалации вооруженного конфликта, который имеет место в течение многих лет, в целях освобождения этой территории в результате непримиримости и упрямства оккупирующей державы.

203. Португальское правительство выражает надежду, что мятежный режим в Родезии вскоре будет сломлен. Ухудшение положения на этой территории имеет серьезные последствия для мира и безопасности всех стран данного района и вызывает законное опасение международного сообщества. Свидетельством этого является нападение на Мозамбик и проникновение на его территорию, которые были осуждены Советом Безопасности.

204. Мы надеемся, что будет найдено решение, которое вскоре положит конец трагедии, происходящей в этом районе, что позволит создать в Зимбабве подлинное правительство большинства. Не может быть иных путей для того, чтобы из-

бежать дальнейших человеческих жертв и дальнейшего наращивания расовой напряженности и ненависти. Кроме того, продолжающееся ухудшение конфликта может способствовать вмешательству извне.

205. В этом отношении я считаю, что Организация Объединенных Наций должна с наибольшим вниманием рассмотреть недавние предложения Соединенного Королевства, поддержанные Соединенными Штатами, направленные на восстановление законности в Родезии и на разрешение родезийского вопроса.

206. В то же время мы решительно осуждаем доктрину и практику апартеида. Мы твердо придерживаемся этой позиции, ибо каковы бы ни были прошлые ошибки в Португалии на протяжении колониального периода, ошибки, которые всегда осуждались португальскими демократами, все формы расовой дискриминации всегда были чужды нам. Конец расизма ни в коей мере не означает разделения рас по континентальному признаку, наоборот, это должно означать их сосуществование и поселение на территории, которая была определена историей. С этими мыслями Португалия недавно присутствовала на Всемирной конференции действий против апартеида в Лагосе.

207. Еще одна зона мира — Ближний Восток — в течение последних 30 лет постоянно становилась ареной трагедии, которая, несмотря на все усилия стран, втянутых в нее, и заверения о желании найти мирное решение проблемы, так и не решена. В результате имеются тысячи жертв, что создает серьезную угрозу миру и является ярким примером того, как ложное понятие безопасности может сбить с толку тех, кто правит.

208. Португалия не имеет непосредственных интересов в этом районе. Однако ход истории связал нас тесными узлами с народами, которые вовлечены в эту драму, являются ее жертвами.

209. Для португальского народа и его правительства немисливо, чтобы миллионы людей продолжали жить на Ближнем Востоке в условиях угрозы и иногда в условиях жестких военных законов, несмотря на все усилия, которые предпринимались, чтобы найти какую-то формулу мира, которая обеспечила бы существование каждого государства в этом районе без каких-либо исключений и обеспечила бы право палестинского народа на создание собственной родины.

210. Это формула должна быть найдена; она гарантировала бы Израилю уважение его границ и право на существование, она должна воспрепятствовать ему продолжать под каким-либо предлогом оккупацию территорий, которые ему не принадлежат и которые были захвачены силой десять лет тому назад, она должна помешать ему распространить свое влияние на них путем незаконного создания поселений, цель которых заключается в том, чтобы упрочить и даже увековечить статус-кво, который неоднократно осуж-

дался международным сообществом. Португалия присоединяется к этому осуждению и не сделала этого раньше по той единственной причине, что она рассматривает данный форум как самое подходящее место для этого.

211. Я повторяю, необходимо найти формулу, которая не дала бы Израилю возможности заявлять, что он может лишать палестинский народ права, которое он сохраняет за собой,— права быть хозяином собственной судьбы,— эта формула должна позволить палестинскому народу осуществить свое право на создание независимой родины, единогласно признанное международным сообществом.

212. Португалия поддерживает идею скорейшего созыва Женевской конференции при участии представителей палестинского народа, для того чтобы признать его чаяния и дать Израилю необходимые заверения в безопасности.

213. На Дальнем Востоке моя страна по-прежнему сохраняет официальную ответственность за Территорию Восточный Тимор. Как мы неоднократно заявляли, Португалия не имеет там каких-либо интересов, она только хочет наиболее эффективно завершить процессы деколонизации в отношении всех самоуправляющихся территорий, находящихся под ее правлением. Мы считаем, что это может быть достигнуто только при уважении права народа Тимора на самоопределение и независимость, как об этом говорится в резолюции 1514 (XV), применимой ко всем народам, находящимся под колониальным господством. При известных обстоятельствах это может иметь место только через выполнение резолюций по этому вопросу, принятых Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности.

214. Мое правительство готово в рамках возможного, как всегда оно поступало, оказать Организации Объединенных Наций необходимое сотрудничество в этой области.

215. На данной стадии я хотел бы поделиться с настоящей Ассамблеей некоторыми соображениями, возникающими, когда обращаешься к истории Организации Объединенных Наций и к тем требованиям, которые стоят перед нами в области международных отношений.

216. Если проанализировать деятельность Организации Объединенных Наций до сих пор, если оценить, какие действия являются наиболее необходимыми, наиболее срочными, то можно заключить, что Организация Объединенных Наций вступает в новую эру своего существования.

217. Эта Организация была задумана и ее структура была создана в ходе второй мировой войны; она приступила к деятельности, когда память о прошлой трагедии и жертвах была еще свежа, когда сознание угрозы еще большей катастрофы в случае новой войны было свежо. Вполне понятно, что в таких условиях поддержание международного мира и безопасности вызывало значительную озабоченность. Различные органы Организации Объединенных Наций на протяжении пер-

вых лет своего существования посвящали большую часть своей работы тому, чтобы помешать возникновению международных конфликтов или постараться мирными средствами по мере возможности разрешить все конфликты, которых не удалось избежать.

218. Разумеется, нелегко оценить значение действий и даже сам факт существования Организации Объединенных Наций в ходе этих событий. Естественно, трудно оценить подлинный вклад Организации Объединенных Наций в дело предупреждения того или иного конфликта или в дело разрешения конкретного кризиса. Особенно трудно оценить, до какой степени важен тот факт, что благодаря усилиям Организации Объединенных Наций удалось избежать третьей мировой войны. Но мы можем утверждать, что тот факт, что мы живем в условиях относительного мира, связан с существованием и с действиями Организации Объединенных Наций, которая решала многие конфликты.

219. Но мир и безопасность не представляют собой единственной цели Организации Объединенных Наций. И если вполне очевидно, что война вызвала трагедии, которые человечество считает нетерпимыми и не хочет повторять, в равной мере очевидно, что по-прежнему существуют страдания и жертвы, и все это затрагивает значительную часть человечества — речь идет о том, что в некоторых случаях положение не лучше того, что приносит война.

220. С другой стороны, внимание международной организации за последнее время сосредоточено на таких положениях, которые выходят за рамки территорий государств. Наиболее ярким примером этого является, несомненно, положение народов, не пользующихся своей собственной независимостью, народов, угнетенных другими народами, иными словами, колониальное положение.

221. Поэтому неудивительно, что, как только были созданы определенные структуры, направленные на уменьшение опасности возникновения новой мировой войны, Организация Объединенных Наций начала широкую кампанию против колониализма. Не следует забывать, что этим действиям способствовала солидарность, а иногда и политические интересы, не всегда связанные со справедливостью или несправедливостью, свойственной тому или иному колониальному положению; однако нет сомнения в том, что такое положение представляет собой область, вмешательство в которую Организации Объединенных Наций было морально справедливым, соответствовало целям Устава и являлось политически жизнеспособным.

222. Действия Организации Объединенных Наций в области деколонизации, к сожалению, являются неполными. Все еще сохраняются положения, размах и серьезность которых требуют того, чтобы усилия, предпринятые в этом секторе, ни в коем случае не ослабевали. Но конец этого пути уже близок, и можно смело заявить, что дни колониализма сочтены.

223. У нас есть все основания приветствовать изменения, имевшие место в борьбе против колониализма, но мы должны помнить, что победа в этой области позволит Организации Объединенных Наций сконцентрировать свои усилия в других областях, где существуют положения, которые не может игнорировать международное сообщество и в связи с которыми срочно должны быть предприняты эффективные действия.

224. Первой проблемой, которую мы должны решить и в отношении которой мы должны срочно преодолеть создавшийся тупик и достичь ошутимого прогресса, является проблема разоружения.

225. Мы прекрасно сознаем сложность переговоров по разоружению. Мы признаем законную озабоченность государств вопросами собственной безопасности и обороны. Однако нынешнее положение является явно неприемлемым, и никто не сомневается в срочности изыскания решения.

226. Мы с новой надеждой ожидаем созыва специальной сессии Генеральной Ассамблеи по разоружению в 1978 году не потому, что мы ожидаем от нее одобрения каких-то сенсационных сокращений вооружений, а потому, что мы считаем, что эта сессия будет представлять собой важный шаг на пути к разработке нового мировоззрения, создания атмосферы для рассмотрения этих вопросов, ибо только в новой атмосфере может быть преодолена создавшаяся ситуация. Нынешнее положение может быть преодолено только благодаря этому новому духу. Без этого никакой инструмент, никакие переговоры не смогут развеять постоянную угрозу катастрофы разрушения, нависшую над ними.

227. Заявляя о полном сотрудничестве правительства Португалии, я призываю все государства, представленные здесь, приложить смелые и решительные усилия, использовать все возможности, для того чтобы изыскать решение этой проблемы, которая оказывает решающее влияние на другие проблемы, стоящие перед человечеством в настоящее время. Однако мы должны помнить, что факторы безопасности, столь важные для малых государств, не всегда выдвигаются вперед великими державами.

228. Я полагаю, можно заявить, что положения, которые вызывают наибольшие страдания человечества, в основном объясняются двумя причинами: тем фактом, что люди лишены возможности эффективно осуществлять свои законные права, или же тем фактом, что они оказываются в таком положении, когда, хотя против них и не предпринимаются репрессивные действия, они не в состоянии удовлетворить свои основные потребности.

229. Что касается положения первого типа, то ответ можно найти в защите прав человека. Существование положения второго типа подчеркивает необходимость создания нового международного экономического порядка. Поэтому перед Организацией Объединенных Наций стоят две

основные задачи в период, последующий за деколонизацией: защита прав человека и установление нового экономического порядка в мире.

230. Разумеется, следует отметить, что эти цели уже отражены в Уставе и так или иначе осуществлялись Организацией Объединенных Наций на протяжении всех лет ее существования. Мы считаем, что основное изменение заключается в том, что сейчас существуют более благоприятные условия и большее понимание срочности достижения этих целей.

231. Что касается прав человека, то эффективность действий Организации Объединенных Наций ограничена из-за подозрительности, тормозящей международное сотрудничество в этой области. Однако мы считаем, что неизбежные трудности ни в коей мере не являются оправданием благодушия или пассивности.

232. Обеспечить полную защиту прав человека и создать новый, более справедливый экономический порядок — таковы основные задачи, стоящие перед человечеством в настоящее время. По нашему мнению, эти два аспекта неразделимы.

233. Португалия особенно заинтересована в проблеме защиты прав человека и сейчас идет процесс ее присоединения к целому ряду международных документов, направленных на защиту этих прав. Я хотел бы напомнить о Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод¹⁵ и о международных пактах о правах человека.

234. Как я уже имел возможность подчеркнуть год назад, неудивительно, что Португалия придает особое значение защите прав человека. Опыт диктаторского режима, который игнорировал наиболее элементарные права человека и гарантии, ясно показал нам важность и уважение этих прав, и в нашей конституции содержатся четкие и обязательные положения в этом отношении.

235. Говоря о правах человека, я не могу не подчеркнуть необходимость уделять особое внимание защите прав человека в отношении рабочих-мигрантов. Мы считаем, что этот вопрос относится к разряду тех, за которые международные организации несут особую ответственность. Правительство Португалии твердо намерено рассмотреть все существующие возможности в данной области, совместно с другими странами добиваться наилучшего решения этой проблемы, и на это направлена ее дипломатия.

236. Вместе с тем создание нового экономического порядка также поднимает ряд конкретных проблем, которые предусматривают изменение структур, традиционно считавшихся внутренним делом каждого государства. Чтобы предпринять изменения таких структур, необходимо помнить о том, что мир стал более взаимозависим, что судьба человека неразрывно связана с судьбами других

¹⁵ Подписана в Риме 4 ноября 1950 года. Текст см. United Nations, *Treaty Series*, vol. 213, No. 2889.

людей и что области международного сотрудничества должны постоянно расширяться.

237. Нет сомнения, что диалог между Севером и Югом за последние годы стал более активным. В поисках создания необходимого равновесия между богатыми и бедными государствами были опробованы различные институционные формулы. Одним из наиболее ярких примеров явилась Конференция по международному экономическому сотрудничеству, которая закончилась в июле этого года в Париже. По-прежнему остается важным достигнутое заключение о том, что диалог должен быть продолжен на соответствующих форумах. Никто не может сомневаться в том, что Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения являются одним из этих форумов, если не самым главным. Для осуществления этих задач Организация Объединенных Наций поэтому должна подготовить соответствующие институционные мероприятия. Стихийность в экономической области более недопустима.

238. В этой связи работа, предпринимаемая в рамках Организации Объединенных Наций в отношении морского права и нового режима океанов, заслуживает особого упоминания.

239. Португалия по-прежнему принимает активное участие в третьей Конференции по морскому праву и внимательно следит за событиями, связанными с созданием нового режима океанов мира, при котором будут приняты во внимание как нужды международного сообщества, так и дух нового экономического порядка.

240. Мы с удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый на шестой сессии Конференции. Однако мы по-прежнему испытываем опасения в связи с тем, что все еще существуют трудности в ряде областей, которые необходимо преодолеть в духе компромисса, с тем чтобы разработать текст, содержащий общий консенсус и представляющий собой приемлемое равновесие между различными позициями и интересами.

241. Мы считаем крайне важным, чтобы конвенция, кодифицирующая новое морское право, была принята в ближайшем будущем не только потому, что это явилось бы значительным вкладом в усилия Организации Объединенных Наций в направлении мира и взаимопонимания, но это также дало бы малым прибрежным странам гарантии уважения их прав, особенно прав, касающихся использования ресурсов.

242. С другой стороны, конвенция предоставила бы гарантии для развитых в техническом отношении стран и гарантировала бы их жизненные интересы в качестве морских держав, а также обеспечила бы безопасность крупных капиталовложений, необходимых для разработки морского дна и океана. Однако недостаточно только создавать новый юридический режим для океанов без принятия в то же время мер к тому, чтобы были созданы организационные рамки, способные облегчить применение этого режима и способствующие международному сотрудничеству.

243. Если верно то, что органы, являющиеся частью Организации Объединенных Наций и обладающие компетенцией в вопросах морского права, сыграли важную роль в этой области, то в равной мере верно и то, что они не всегда успевали за растущими потребностями, не всегда учитывали изменения и проблемы, возникающие в результате появления новой технологии. По нашему мнению, этот разрыв между учреждениями и функциями заслуживает внимания самых высоких органов Организации Объединенных Наций. Регулирование и улучшение,— причем некоторые из таких мер уже принимаются специализированными учреждениями, а другие требуют создания новых механизмов для сотрудничества,— все это должно являться частью рационального и эффективного подхода со стороны международного сообщества. Среди прочего, необходимо предоставлять приоритет увеличению помощи, оказываемой государствам-членам, которые нуждаются в международной помощи, в частности развивающимся странам, что облегчило бы практическое осуществление нового режима океана и позволило бы обеспечить выгоды для их экономического и социального развития.

244. Поэтому мы считаем, что как только конференция вступит в свою заключительную стадию, было бы желательно, чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела этот важный вопрос.

245. Мое правительство, стремясь в рамках своих возможностей внести вклад в международное сотрудничество, взяло на себя инициативу, предложив Лиссабон в качестве возможного места для размещения органов, которые могут быть созданы в результате Конференции по морскому праву, а именно трибунала по морскому праву, и мы надеемся, что это предложение будет положительно встречено государствами-членами.

246. Другая очень важная деятельность Организации Объединенных Наций, о которой я хотел бы сказать несколько слов, касается сотрудничества в вопросах, относящихся главным образом к внутренним делам государств, однако эти вопросы по своему характеру, значению и размаху выходят за рамки границ этого государства. Сегодня моя страна сталкивается с таким положением, и я хотел бы сказать об этом.

247. Хорошо известно, что деколонизация территорий, которые в 1974 году находились под португальским управлением, привела к притоку в Португалию сотен тысяч людей, число более чем внушительное, когда мы имеем в виду размер и обычное население моей страны. Возможно, уместно назвать и проанализировать некоторые аспекты этого события.

248. Во-первых, приток этого населения являлся прямым следствием деколонизации, а деколонизация осуществлена после революции 25 апреля 1974 года в строгом соответствии с целями Организации Объединенных Наций и в рамках Устава и резолюций Генеральной Ассамблеи, в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций.

249. Во-вторых, эти люди прибыли из разных регионов мира и принадлежат к различным национальностям.

250. В-третьих, Португалия, отдавая себе отчет в проблемах, которые могут возникнуть в результате этого, решила, что наиболее скорым и эффективным средством разрешения положения было бы принять в нашей стране этих людей, не создавая никаких препятствий или барьера для въезда.

Г-н Мойсов (Югославия) занимает место Председателя.

251. В-четвертых, международное сообщество, отдавая отчет в специальном характере этого явления, а также будучи заинтересовано в том, чтобы эти люди имели возможность выбрать территорию по своему усмотрению, внесло финансовые взносы на операции по перевозке и даже покрыло некоторые расходы по переселению.

252. Из вышесказанного можно заключить, что, хотя речь идет о явлении, которое имеет место в рамках границ данного государства, тем не менее данная проблема вызывает интерес и озабоченность всего международного сообщества. Португалия, являясь наиболее подходящим местом для принятия всех этих людей, без колебаний приняла всех тех, кто запрашивал о такой возможности, не ставила никаких препятствий и никаких условий. Что касается последующих расходов, то представляется несправедливым, чтобы только одна Португалия несла расходы по финансированию,— задача, которая представляет интерес для всего международного сообщества,— необходимо помнить о том, что эти расходы велики, а наши возможности ограничены; такое положение представляет собой значительную жертву со стороны португальского народа.

253. Международное сообщество и, в частности, некоторые органы Организации Объединенных Наций уже оказали нам некоторую помощь в этой области. Однако финансовый груз, который лежит на наших плечах, превышает наши возможности, и не исключено, что в ближайшем будущем нам придется при сотрудничестве с другими странами обратиться с призывом о более широком участии международного сообщества в разрешении этой проблемы.

254. Я не могу не упомянуть в этой связи соглашение, достигнутое между Португалией и Народной Республикой Анголой, о возвращении в Анголу граждан этой страны, а также о помощи, как бы она ни была ограничена, предоставляемой Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев в связи с принятием на португальской земле людей, изгнанных из Мозамбика.

255. В прошлом году я имел возможность сослаться на роль Организации Объединенных Наций и ее механизм по принятию решений и указанию на некоторую изначальную слабость этого механизма. Широкая сфера деятельности, которую

я только что предлагал для Организации Объединенных Наций, видимо, обостряет этот вопрос, и поэтому я хотел бы к нему вернуться еще раз.

256. Различные органы Организации Объединенных Наций, принимая резолюции по представленным на их рассмотрение вопросам, должны, насколько это возможно, являться подлинными выразителями интересов международного сообщества. Однако принятие резолюции, выражающей эти интересы, автоматически не ведет к использованию данной формулировки или данного механизма. Поэтому необходимо, чтобы различные государства, соглашаясь с выражением воли органа Организации Объединенных Наций, помнили о том факте, что они являются проводниками деятельности международного сообщества и что поэтому они не должны занимать каких-то дискриминационных позиций, не должны руководствоваться только защитой своих собственных интересов в вопросе, стоящем на обсуждении.

257. Ясно, что достижение этой цели зависит также от улучшения всей системы и принятия некоторых правил поведения, касающихся определения позиций в Организации Объединенных Наций. По всей вероятности, главным элементом является наличие политической воли государств, заинтересованных в том, чтобы резолюции Организации Объединенных Наций действительно отражали интересы международного сообщества. Для этого принцип равенства среди государств должен найти максимальное выражение в рамках Организации Объединенных Наций. Только таким образом могут другие универсальные принципы, на которых основана наша Организация, получить полное признание и развитие.

258. Г-н НОГЕС (Парагвай) (*говорит по-испански*): Мне еще раз выпала честь обратиться к этому высокому международному форуму, и я хотел бы вкратце изложить позицию правительства моей страны по многочисленным пунктам повестки дня, которая нас ждет.

259. Особенно я хотел бы приветствовать известного дипломата, Председателя этой сессии Ассамблеи г-на Лазара Мойсова, и пожелать ему всяческих успехов в выполнении его трудной задачи. Мы уверены, что его хорошо известная компетенция и опыт помогут ему в этом.

260. Мне также хотелось бы выразить наши наилучшие пожелания Генеральному секретарю Курту Вальдхайму, которому мы благодарны за его неустанную деятельность на благо международного сообщества.

261. Начиная свое выступление, я также хотел бы поздравить два новых государства, которые только что были приняты в нашу Организацию. Мы надеемся, что они найдут здесь путь для своего процветания.

262. Пресса приучила нас воспринимать слово «разрядка напряженности» как магический сигнал наступления новой эпохи в международных отношениях и равновесия сил в мире. Однако

наше сообщество в данный момент серьезно озабочено взрывоопасными ситуациями, которые в любое время могут разрушить ценности нашей цивилизации. Мы имеем в виду при этом не только те районы, в которых появились тревожные признаки,— будь они фактическими или потенциальными,—признаки того, что нарушаются мир и безопасность, но также районы, где эти признаки проявляются не с такой определенностью; там имеет место подрывная деятельность под знаменем некоторых идеалов, что терроризирует человечество, так как это является показателем стремления установить новую ложную политическую систему, которая будет угрожать гражданам, ликвидирует свободу и поработит народы.

263. Многие известные представители латиноамериканских стран на этом универсальном форуме говорили с тревогой о том факте, что мир стоит перед лицом нежелательной обстановки: в то время как представители крупных держав, в руках которых находится ответственность за власть и господство, провозглашают конец «холодной войны» и заменяют ее разрядкой напряженности, целые народы должны сталкиваться с подрывными действиями и терроризмом, поощряемыми за их пределами всемогущими силами, которые имеют целью непримиримое господство, не знающее границ и даже распространяющееся на наш континент.

264. Парагвай, который живет в эпоху мира, безопасности, спокойствия и порядка, без каких-либо прецедентов в его волнующей политической истории, озабочен таким потрясением всеобщего сознания.

265. Парагвай, одна из огромного большинства стран, которые не принимают участие в окончательных решениях, связанных с властью и господством, твердо верит в моральные ценности, обогащающие жизнь в рамках порядка и цивилизованного, гармоничного существования всех государств.

266. Моя страна надеется на деятельность и историческую миссию Организации Объединенных Наций, которая одна может указать путь в поисках больших перспектив для человечества, жаждущего мира и процветания.

267. Поэтому мы с беспокойством следим за определенными угрозами миру и безопасности, где бы они ни имели место. Техника представляет собой огромную силу, которая приучает нас к легкой жизни; техника превратила всю планету в глобальную деревню, где все соседи подозревают друг друга, не доверяют друг другу. Наша обеспокоенность возрастает, когда подобные источники трений сохраняются по причинам, о которых я не счел нужным упомянуть здесь, за рамками Организации Объединенных Наций и ее органов, что является преступным пренебрежением положениями Устава, которые гарантируют осуществление требований благоразумия и права.

268. Тем не менее Парагвай уверен, что соблюдение законности и, превыше всего, дух справедливости помогут нам найти правильное решение проблем, которые волнуют всех нас, таких как гражданская война в Ливане, положение на Кипре, длительная война на Ближнем Востоке, актуальных проблем, затрагивающих всю Африку, а также других проблем, препятствующих нашему законному желанию защитить достойные идеалы человека.

269. Парагвай всегда готов поддержать любые меры, которые могут быть приняты международным сообществом для ликвидации терроризма. Я хотел бы напомнить, что защита прав человека должна осуществляться с такой же приверженностью и страстью, причем необходимо оказывать содействие невинным жертвам и карать террор, который осуществляется без жалости.

270. Эту благородную заботу об основных правах человека, которую моя страна разделяет и уважает, сопоставляют, однако, в различных органах Организации Объединенных Наций с «селективным подходом».

271. Парадоксально, что, несмотря на красноречивые цифры, которые были приведены в отношении немислимых актов геноцида, имеющего место в ряде стран, под предлогом создания новых структур власти, была предпринята попытка отказать другим народам в их священном праве защищать свое самоопределение, свободу и традиционный образ жизни.

272. Парагвай принимал и будет принимать все необходимые меры, в рамках строгой законности, чтобы защищать и оберегать свои старинные традиции, свой демократический и независимый образ жизни. Наша демократия не знает расистской и какой бы то ни было другой сегрегации. У нас нет никакого различия по классовым, имущественным признакам. Наша независимость не ограничивается иностранными или внутренними силами.

273. Парагвай не желает жить без этих ценностей, потому что, если бы они исчезли, жизнь не имела бы смысла и достоинства, которые мы имеем исторически и которые являются источником нашей гордости и дают нам силу в нашей повседневной борьбе за существование.

274. Одним из наиболее важных пунктов нашей повестки дня является вопрос о разоружении. Закладываются основы для созыва в 1978 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной этой проблеме. Тем временем специализированные учреждения предоставляют нам многочисленные данные, свидетельствующие о капиталовложениях в гонку вооружений,— которые не всегда делаются великими державами,— в гонку, которая не может привести мир к миру и терпимости, а скорее к сомнениям и исключительной опасности. Наряду с этим экономическое положение развивающихся стран ухудшается с каждым днем в мире, где трудности на пути к

прогрессу и процветанию большинства стран зависят от триумфа или поражения человечества и истинного мира.

275. Другая сессия Организации Объединенных Наций, третья Конференция по морскому праву, закончившая свою работу недавно в этом городе без участия стран, не имеющих выхода к морю, например таких как Парагвай, заверила, что их справедливые требования будут отражены в заключительном тексте будущей международной конвенции.

276. Парагвай поддерживает неотъемлемое право стран, не имеющих выхода к морю, на морские богатства — общее наследие человечества. Мы надеемся, что именно в этом духе мы сможем обсуждать на двусторонней основе решение этой фундаментальной проблемы, связанной с морскими богатствами, предназначенными для всех стран.

277. Мое правительство хотело бы подчеркнуть полезность усилий нашей Организации, ее пленарных заседаний, имеющих важное значение для окружающей среды во всем мире. Я имею в виду Конференцию Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, которая состоялась в городе Мар-дель-Плата, и Конференцию Организации Объединенных Наций по вопросам опустынивания. Использование сложной техники бросает вызов природе, и хорошо было бы, чтобы весь мир обсудил вопросы, касающиеся правильного использования естественных ресурсов, вопросов здоровья и экологии Земли; в противном случае все те, кто населяет эту крошечную часть Вселенной, известную как Земля, поставят под угрозу свои жизни.

278. Правительство Парагвая желает еще раз выразить свое удовлетворение, которое оно испытывает в связи с тем, что осуществляется в нашей стране по линии ПРООН, и мы благодарим те государства, которые сотрудничают с этой Программой, предоставляют техническую и финансовую помощь и предприняли важные акции, тесно связанные с развитием Парагвая.

279. Страны, подобные Парагваю, также обеспокоены возрастающими трудностями, которые, несмотря на все усилия, предпринимаемые как в рамках Организации, так и вне ее, особенно препятствуют установлению более справедливого международного экономического порядка, в котором страны — экспортеры сырья и товаров потребления могут найти необходимый стимул для своего прогресса и развития, а также для процветания своих народов.

280. Правительство моей страны постоянно прилагает усилия для гармоничного развития всей нашей страны и для постоянного расширения нашего экспорта вообще, но есть некоторые чужеродные факторы, которые препятствуют нашим усилиям. Хорошо известна проблема низких цен на сырье на международном рынке. Существуют также препятствия, создаваемые промышленно развитыми странами, в связи с ценами, установ-

ливаемыми на экспорт. Это касается экспорта мяса из Парагвая. В течение многих лет мы теперь не имеем доступа на традиционный рынок Европейского экономического сообщества.

281. Парагвай также серьезно озабочен тем, что неоднократно высказывалось на международных заседаниях и что является одной из важных проблем в общей системе Организации Объединенных Наций. На таких форумах пытались проводить мысль о сокращении технического и финансового сотрудничества с теми странами, которые находятся на пути экономического развития, в пользу тех, которые находятся в менее выгодном экономическом положении. Такая позиция означала бы создание такой группы стран, которые были бы под этим предлогом лишены помощи, в которой они исключительно нуждаются. В свете соответствующих выступлений можно сделать логический вывод, что такими странами практически станут все страны Латинской Америки.

282. Еще один факт, который необходимо выделить в данном случае и который также является предметом озабоченности моей страны, — это недостаточное представительство наших стран латиноамериканской группы на высоких постах в общей системе Организации Объединенных Наций, включая специализированные учреждения. Статистика показывает, что на 26 высоких постах мы не имеем ни одного представителя. По меньшей мере можно сказать, что это несправедливое положение отрицательно сказывается на самой основе системы Организации Объединенных Наций, то есть на пропорциональном географическом представительстве.

283. Прошло всего три недели с момента подписания в Вашингтоне новых договоров о Панамском канале. Этот акт подписания в присутствии президентов или представителей наших стран явился неоспоримым свидетельством нашей солидарности, веры и надежды. Мы приветствуем тот факт, что плодотворный диалог восторжествовал над пустой конфронтацией.

284. В заключение я искренне выражаю надежду, что данная Генеральная Ассамблея будет эффективным образом способствовать тому, чтобы мы, наши дети и внуки жили в более свободном, честном, справедливом и гуманном мире. Иного пути и не может быть, если человечество хочет продолжать курс, направленный на самоусовершенствование.

285. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представители Демократической Кампучии и Коморских островов попросили дать им возможность воспользоваться правом на ответ. Как известно, Генеральная Ассамблея на пятом пленарном заседании приняла решение, что заявления в осуществление права на ответ должны ограничиваться десятью минутами. Учитывая поздний час, я уверен, что представители поймут мою просьбу и будут сотрудничать, соблюдая такой регламент. Слово имеет представитель Демократической Кампучии.

286. Г-н ЧИОН ПРАСИТ (Демократическая Кампучия) (*говорит по-французски*): Сегодня утром министр иностранных дел Франции преднамеренно выступил с серьезным обвинением против Демократической Кампучии и ее народа. Мы сохраняем за собой право подробно остановиться на этом злонамеренном обвинении, которое лишено какого-либо оправдания, но делегация Демократической Кампучии хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на некоторые разъяснения, касающиеся преднамеренных маневров Франции по отношению к Демократической Кампучии и ее народу.

287. Во-первых, позвольте мне указать конкретно, что народ Кампучии, пробыв под гнетом французского колониализма более века, как и другие народы Азии и Латинской Америки, полностью сознает характер колониализма, который в настоящее время претендует на защиту прав человека. И действительно, в ходе столетней колонизации многие наши соотечественники отдали свою жизнь в защиту самых основных прав и свобод человека. В течение этих ста лет французский колониализм угнетал, обращал в рабство и уничтожал наш народ, грабил ресурсы нашей страны, включая неосценимые богатства — наши памятники в Анкаре.

288. В этом веке колонизации наш народ боролся, принося большие жертвы, стараясь добиться независимости, свободы и уважения достоинства. Наш народ не хотел вспоминать о пережитых в прошлом страданиях и надеялся, что французские колонизаторы, со своей стороны, извлекли все необходимые уроки. К сожалению, этого не произошло. 18 марта 1970 года французское правительство стало соучастником заговора, инспирированного предателем Лон Нолом и ЦРУ. Во время господства американского империализма французское правительство помогало клике предателя Лон Нола и тем самым принимало участие в разрушении нашей страны и в уничтожении миллионов наших соотечественников, которые отдали свою жизнь во время войны.

289. После нашего освобождения 17 февраля 1975 года французское правительство приветствовало предателей клики Лон Нола, и даже сейчас оно дает убежище этим предателям, предоставляя им работу в органах правительства, подрывая усилия народа Демократической Кампучии, направленные на национальное восстановление, независимость и демократию.

290. Со своей стороны, правительство Франции продолжало вмешательство в наши внутренние дела под предлогом так называемой дружбы с кхмерским народом. Можно по меньшей мере сказать, что это странное понимание дружбы. Народ Кампучии хорошо знает последствия так называемой дружбы, которая принесла лишь разрушение, грабеж, нищету и лишения. Народ Кампучии высоко ценит подлинную дружбу фран-

цузского народа, который внес свою лепту в борьбу против французского колониализма и империализма.

291. Во-вторых, я хочу пояснить, что после полного освобождения 17 апреля 1975 года наш народ взял в руки весь суверенитет и независимость, а также защиту единой, мирной, неприсоединившейся, суверенной Кампучии, обеспечивая ее территориальную целостность в обществе, где царит равенство без разделения на классы эксплуатируемых и эксплуататоров, где все живут в великом национальном содружестве, совместно созидая и творя, строя и защищая нашу страну.

292. Общество, в котором живет наш народ, — это такое общество, где уважаются основные права человека. Люди живут в почете и достоинстве, пользуясь всеми материальными и моральными благами жизни, которая улучшается с каждым днем с экономическим и социальным развитием страны, разрушенной войной, которую вели американские империалистические агрессоры более пяти лет.

293. Мы представляем собой страну с восьмимиллионным населением, страну, способную обеспечить материальными ресурсами население в два, если не в три раза большее. Благодаря нашей социальной и экономической политике, которая отражает стремление нашего народа, мы с энтузиазмом и энергией посвятили себя созиданию нового общества, которое действительно может завершить свою судьбу и судьбу своего народа. Наш народ гордится своей победой 17 апреля 1975 года, которая окончательно освободила нашу страну от империализма, от колониального угнетения и эксплуатации. Мы гордимся теми достижениями, которых мы добились в наших усилиях, гордимся нашим правом жить честно и с достоинством, гордимся нашим правом на труд, на образование, правом любить свою страну и решать самим свои собственные судьбы и судьбу своей страны.

294. В своих международных связях с различными странами наша страна поддерживает добрые отношения со всеми странами на основе взаимного уважения и уважения территориальной целостности. Однако мы решительно выступаем против любого вмешательства во внутренние дела нашей страны.

295. Заявление, с которым выступил представитель правительства Франции сегодня утром, заслуженно подтверждает Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, что французское правительство остается глубоко приверженным своей империалистической и колониальной политике, враждебной народу Демократической Кампучии, ее правительству. Совершенно ясно, что французское правительство ведет политику оказания помощи и всесторонней поддержки оставшимся предателям клики Лон Нола, убийцам жителей Кампучии и проводит такую политику против защиты и построения Демократической Кампучии.

296. В самом деле, отношение французского правительства лишь отражает его злобу и затаенную вражду, а также то, что империалистические и колониалистские круги во Франции направляют свою деятельность против народа Демократической Кампучии, который получил контроль над своей собственной судьбой и судьбой своей страны, вернул свои богатства и национальные ресурсы, эксплуатировавшиеся более 100 лет французскими колониалистами, и восстановил свою честь и достоинство, попиравшиеся более 100 лет французскими колониалистами.

297. Позиция французского правительства в конечном итоге является признанием его краха, краха политики порабощения народа Демократической Кампучии.

298. Вряд ли мне стоит говорить о том, что после таких жертв, которые были принесены для того, чтобы мы стали хозяевами нашей судьбы, нашей страны и вновь получить национальные богатства, народ Кампучии будет делать все возможное для того, чтобы дать отпор французскому колониализму или любому другому колониализму, пытающемуся эксплуатировать, поработить нашу страну или вмешаться в ее внутренние дела.

299. Народ и правительство Демократической Кампучии будут прилагать дальнейшие усилия, чтобы способствовать защите достижений революции и страны и национальному созиданию на основе принципов суверенности, независимости, на основе собственных усилий.

300. Г-н АБДАЛЛА (Коморские острова) (*говорит по-французски*): Я пользуюсь предоставленной мне возможностью выступить в общих прениях, поздравить вас, г-н Председатель, по случаю вашего избрания для руководства работой настоящей сессии и напомнить вам о великолепном характере отношений, существующих между нашими странами.

301. В настоящий момент я воспользуюсь этой возможностью использовать свое право на ответ, с тем чтобы ответить на замечания, высказанные

здесь министром иностранных дел Франции в отношении моей страны.

302. Я хотел бы напомнить, что голосование, на которое он ссылаясь в своем заявлении и которое осуществлялось на коморской территории Майотта, имело место в нарушение принципов нашего Устава и соответственно резолюции о деколонизации, принятой Генеральной Ассамблеей, в частности по вопросу о коморском острове Майотта.

303. Единственное, что признается международным сообществом, это универсальный референдум от 22 декабря 1974 года, при котором было зарегистрировано более 95 процентов проголосовавших в рамках политического единства и территориальной целостности этих островов.

304. В этом же самом заявлении министр иностранных дел Франции упомянул о недопонимании. Но никакого недопонимания не было, будь то на правительственном уровне, на уровне народа Коморских островов или на уровне международных органов. Единство Коморских островов является естественным выражением их традиций, культуры, языка и исламской религии.

305. Франция с 1889 года вплоть до последнего референдума 22 декабря 1974 года в соответствии с простыми фактами, которые я только что процитировал, более полутора столетий в соответствии со своими законами и правилами государственного управления признавала и хранила политическое единство и территориальную независимость Коморских островов.

306. В заключение мне хотелось бы с большим сожалением сказать, что заявление министра иностранных дел Франции не вносит решающего вклада в решение проблем, которые существуют на коморском острове Майотта. Желание Франции провести диалог в связи с заявлением французского министра едва угадывается. Несмотря на такое отрицательное отношение, мое правительство будет приветствовать любое предложение, от кого бы оно ни исходило, если оно будет вести к справедливому и правильному урегулированию проблемы.

Заседание закрывается в 19 час.